DOCUMENT RESUME

ED 148 168 FL 009 131

TITLE	The Gateway and the Barrier: Mexican Immigrants in the United States, Imperial Valley. Learning Achievement Packages.
INSTITUTION	Calexico Unified School District, Calif. Bilingual Education Program.; Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	Jun 77
NOTE	146p.
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721 ($1.50)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$7.35 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; Cultural Education; *Curriculum; English; Ethnic Studies; Geography; High School Curriculum; Illegal Immigrants; *Immigrants; *Instructional Materials; Learning Activities; *Mexican Americans; Migrant Problems; Migrants; Secondary Education; Social Problems; *Social Studies; Sociocultural Patterns; Spanish; Vocabulary
IDENTIFIERS	California; *Imperial Valley

ABSTRACT

This publication presents two suggested Mexican American studies curriculum units. In total they represent a cross-section of materials that have been developed to deal with the learning problems of students with special language difficulties. Originally developed for grades 7 through 12, these units may be adapted for use in adult education or at any other grade level. The units were developed by the Calexico Intercultural Design and were classroom tested during 1970-75 in the Calexico Unified School in California. The units are entitled "Mexican Immigrants in the United States," and "Imperial Valley," and each unit has an English and a Spanish version. The units include a series of reading passages, a glossary of relevant vocabulary, suggestions for extended activities, and worksheets to accompany the readings. The units are followed by a bibliography, suggestions for teachers using the units, and answer sheets for the worksheets. (CLK)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED148168

$1.50

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

DACBE

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

LEARNING ACHIEVEMENT PACKAGES

THE GATEWAY AND THE BARRIER

Mexican Immigrants in the United States
Imperial Valley

Developed by
Calexico Intercultural Design
Calexico, California

Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education

FL009131

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
7703 North Lamar
Austin, Texas 78752

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. DACBE has selected these materials for dissemination, however, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

International Standard Book Number: 0-89417-097-X
First printing June 1977

FOREWORD

This publication presents two suggested Mexican American studies curriculum units. In total, they represent a cross-section of materials that have been developed to deal with the learning problems of students with special language difficulties. Originally developed for grades 7 through 12, these units may be adapted for use in adult education or at any other grade level.

All three units were originated by the Calexico Intercultural Design, ESEA Title VII Bilingual Project, Calexico, California. They were classroom tested during 1970-1975 in the Calexico Unified School District.

The project was supported by a grant extended by the United States Office of Education under the provision of the Elementary and Secondary Education Act, Title I of the Educational Amendments of 1974 (P. L. 93-380), formerly and commonly referred to as "Title VII ESEA (1965)".

As one of its assigned functions, also under the authority of Title VII, ESEA, this office has edited and reproduced these selected materials for distribution to interested institutions, projects, and individuals.

Each unit reproduced reflects the contributions of numerous educators and their assistants, special consultants, administrators, and others. In view of this, it should not be inferred that the materials are completely endorsed by one institution, agency, or group. Rather, this publication should be regarded as a source of concepts and materials that can be adapted innovatively to meet the particular learning needs of many communities and regions.

JOEL GÓMEZ, Director
Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education

CONTENTS

Introduction, *page* 1

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

Introduction 5
Profile of the Mexican Immigrant 6
Recruitment of Mexican Laborers 7
Map 9
Profile of the Migrant Worker 10
Mexico and the Southwest 11
Criticism of the Illegal Mexican Immigrant 13
Glossary 14
Extended Activities 15
Index 16
Worksheets 17
Test 27

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

La introducción 31
El inmigrante mexicano 32
El reclutamiento de obreros mexicanos 33
El obrero migratorio 35
Mapa 36
México y el suroeste de los Estados Unidos 37
Criticismo del inmigrante mexicano ilegal 38
Glosario 39
Actividades suplementarias 40
Índice 41
Ejercicios 43
Prueba 53

IMPERIAL VALLEY

Introduction 57
The Development of Imperial Valley 58
A Fertile Desert 60
Maps 62-63
Geography of Imperial Valley 64
The Flood of the Century (1905-1907) 65
Boulder Canyon Project 67
Silt and Salinity Problem 69
Climate of the Imperial Valley 71
Glossary 72
Extended Activities 73
Index 74
Worksheets 75
Test 79

EL VALLE IMPERIAL

La introducción 83
El desarrollo del Valle Imperial 84
Una rica región agrícola 86
Mapas 88-89
La geografía del Valle Imperial 90
La inundación del siglo (1905-1907) 91
El proyecto de la Presa Boulder Canyon 93
Los problemas del sedimento y la salinidad 95
El clima del Valle Imperial 97
Glosario 98
Actividades suplementarias 99
Índice 100
Ejercicios 101
Prueba 105

BIBLIOGRAPHY/BIBLIOGRAFÍA
Mexican Immigrants in the United States 109
Imperial Valley 110

TEACHER INFORMATION
Preliminaries 113
Interrelations and Synthesizing 115-118
Analysis 119
Skills of Observation 122-124
Geography as a Social Science 125
Culture and Geography 127

INFORMACIÓN PARA LA MAESTRA
Preliminarios 131
Correlaciones y sintetizando 133-136
Análisis 137
Destrezas de observación 140-142
La geografía como una ciencia social 143
La cultura y la geografía 145

ANSWER-KEY/CLAVE
Mexican Immigrants in the United States 149
Imperial Valley 153

INTRODUCTION

BACKGROUND

The Calexico Intercultural Design (CID) Bilingual Project is in its sixth year of implementation in the Calexico United School District, Calexico, California. This project involves four homerooms in grades seven and eight at De Anza Junior High School and twenty class periods in grades nine through twelve at Calexico High School.

During the period since 1969, the project staff has developed units of instruction designated as Learning Achievement Packages or LAPs. Initially teacher-oriented, LAPs are now being prepared in either of two formats, teacher- or student-oriented.

At the junior high school level, the content areas of instruction are Language Arts (English and Spanish) and Social Studies.

MEXICAN AMERICAN STUDIES

Mexican American Studies is an elective course for Calexico High School students, offered by the Department of Social Studies. Classes in Mexican American Studies in the CID Bilingual Project use both English and Spanish in content instruction. They conform generally to the basic framework of the grade levels involved. In addition, classroom instruction includes information necessary to students in adult education classes.

DESIGN

The first LAP is designed to give the students a broader background of the Mexican immigrant situation in the United States; the second LAP presents a unit on community awareness. The worksheets and tests included in the LAP units, designed as duplicating masters, may be distributed to the class or to individuals as the teacher desires.

ACKNOWLEDGEMENT

The author of "Mexican Immigrants in the United States" is Mr. Efraín Iruegas, a graduate of Sonoma State College and a teacher at Calexico High School. The author of "Imperial Valley" is Mr. René Rendón, a graduate of Arizona State University.

I

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

INTRODUCTION

Current statistics from the United States Census Bureau and the United States Department of Immigration and Naturalization indicate an ever increasing number of Mexicans immigrating to the United States. The false belief that a man can immigrate to the United States, land of opportunity, and become rich in a short period of time still lures many Mexicans–among other immigrants–to enter the United States, legally or illegally.

The illegal Mexican immigrants come to the Unites States looking for work at whatever possible wages. Not only do they have to accept wages below the minimum wage law, but they have to suffer other humiliating circumstances such as substandard living conditions, apprehension and deportation by the authorities.

Mexican borderlands

Manpower has been a crucial factor in the development of the Southwest. The Mexican borderlands continue to be an important and beneficial labor market for American private industries, large-scale farming, and business.

PROFILE OF THE MEXICAN IMMIGRANT

"GREEN CARDERS"

The statistics on Mexican immigration to the United States present perhaps only one side of the story, but it is possible to make certain inferences and comparisons from them. It is known that during the 1950s, Mexican immigrants were for the most part young males with little training in any particular skill. They had less educational background than other immigrants, and often brought their wives and children with them. During the decade of the 1960s the situation, it seems, changed as more professional permanent residents began to arrive. "Green carders" continued to come for seasonal labor, but more frequently without wives and children due to the tight restrictions and control of work certificates.

1950s

1960s

The areas receiving Mexican immigrants are primarily either agricultural or industrial in nature. For the most part, the immigrant of prior years went to a town where a company was located, to an agricultural camp, or perhaps to a special district within an urban area. From 1910 to 1929 these places were primarily located in border states, Texas being the most popular one. Slowly, California became the most attractive state for Mexican immigrants, followed by Texas, Arizona, and New Mexico. The regions of the United States beyond these southwestern border states have had smaller numbers of Mexican immigrants.

The border

MANUAL LABOR

Although the United States is highly industrialized and mechanized, machines thus far have not been invented to perform all necessary and specific tasks. An example is the farm "industry" which still utilizes manual labor for certain tasks. The demand for Mexican field workers is kept on a seasonal basis. Furthermore, in the case of many Mexican American citizens or legal residents with little or no education and somewhat limited skills, these very factors often limit or relegate them to positions or jobs dealing with manual labor. When not in demand, field workers are sometimes left with no second job to fall back on.

Since the 1960s, however, due to farm labor organizations such as Cesar Chávez's United Farm Workers, some Mexican American citizens and permanent residents are more aware of their rights. Through such organizations they are able to underscore some of the inequities of the farm labor situation. The United Farm Workers for example, serves to unite some permanent residents and Mexican American citizens behind the cause and rights of the Mexican and Mexican American farm laborer in striving for better wages and other benefits.

United Farm Workers

RECRUITMENT OF MEXICAN LABORERS

THE BRACERO PROGRAM

World War II

During World War II, the United States found herself in a difficult situation. The United States manpower reached a low level while fighting a war with Germany, Italy and Japan. Up until then, most of the men who worked in the fields were of Mexican descent. These, however, also joined the armed forces and went to war. As a result, the United States was obligated to negotiate with Mexico and recruit Mexican laborers, known as "green carders" or *braceros,* to work in the fields and factories temporarily. Thousands of Mexicans came to the United States to work during World War II (1939-1945).

In August, 1942, an agreement was made between Mexico and the United States establishing the conditions under which Mexican laborers could be recruited for wartime employment; thus, the Bracero Program was established. This agreement stipulated that Mexican workers were to be assured free transportation to and from their homes in Mexico. They were to be given food and shelter while in route, and they were not to be used to displace other workers or to reduce wage rates. Certain minimum guarantees governing wages and working conditions were also outlined.

Arrangements and Implementation

As planned, the first group of 1,500 Mexican laborers or *braceros* arrived in Stockton, California on September 29, 1942. The Farm Security Administration had worked out the arrangements related to the implementation of the agreement beforehand, such as the designated working conditions and wage rates. As long as the Farm Security Administration was in charge of the program, the agreement—it seems—was carried out to the letter of the law.

Changes

Changes in the program in 1943 brought an end to the recruitment of labor and a change in the administration of the Bracero Program. The War Food Administration took charge of the program, relieving the Farm Security Administration of the duty. Large scale farm employers were appropriated hundreds of thousands of dollars by the U.S. government for the importation of Mexican labor. Wages, however, were still low for the "green carders" or *braceros.*

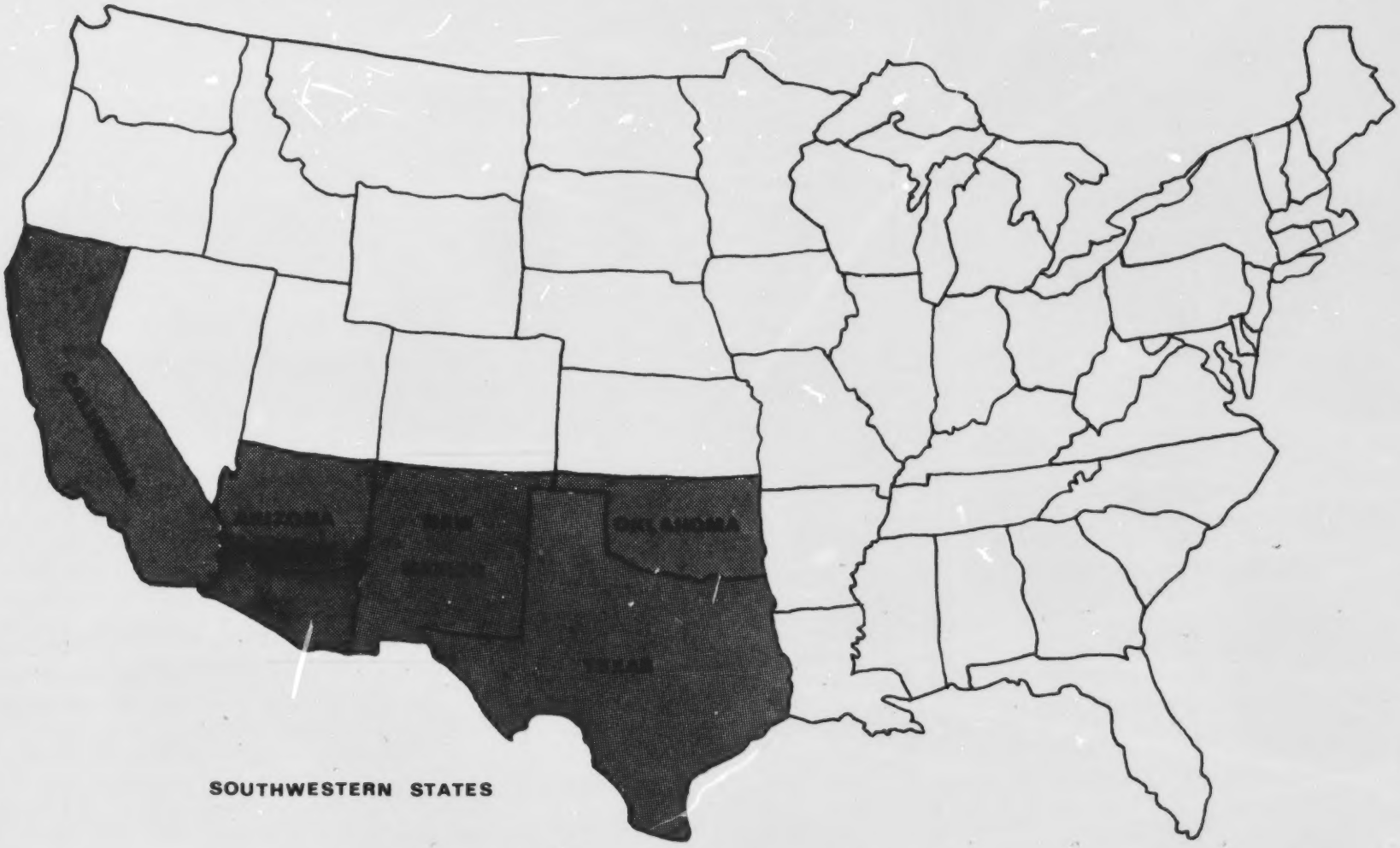
EFFECTS OF THE BRACERO PROGRAM

With the Green Card or Bracero Program, the large farmers stood to get richer since the "green carder", and likewise the illegal Mexican immigrant, were limited to agricultural employment only. The situation worsened (at the end of the war) when the thousands of enlisted men returned home in search of civilian jobs. Accepting a job in any industry meant

immediate deportation for the "green carder" or *bracero*. The general idea was to dispell the likelihood of farm-labor market and wages competing with industrial wage rates. And although the employment of illegal Mexican immigrants and "green carders" was not supposed to reduce wage rates, it actually had this effect.

Overall, the Green Card or Bracero Program was beneficial to both countries inspite of the problems encountered later. The Mexican labor force was used to cultivate and harvest the many regional crops–sugar beets, tomatoes, grapes, apricots, peaches, prunes, cotton, hay, and grain–in approximately twenty-one states. Many times *braceros* constituted half the labor supply in particular regions where the value of these crops in 1944 alone was over $400,000.00. This farm labor importation program, referred to as the Bracero Program, came to an end in 1964.

Termination



SOUTHWESTERN STATES

PROFILE OF THE MIGRANT WORKER

ITINERANT LIFE STYLE

Next time you are sitting at the dinner table, stop and reflect on the canned and fresh produce you are eating. At one point, from the field to the kitchen, migrant farm labor was utilized to get the food to your table. Migrant workers are employed in practically all regions of the United States. They must travel constantly, following the seasons, in search of employment. Constant travel and long hours of work, however, will most likely earn the migrant a maximum average of $1,500 to $2,400 per year. In order to survive, the family will have the children work in the fields rather than go to school. Attention was not brought to the generally poor conditions (low pay, exposure to pesticides, sunrise to sunset working hours) farm workers have had to endure until Cesar Chávez and the United Farm Workers Organizing Committee did so during the grape boycott. But despite this collective action, these problems have since been forgotten and unpublicized.

Constant travel

Poor conditions

STATE AND FEDERAL ASSISTANCE

The present agricultural system provides little assistance for the migrants – and even much less for the illegal Mexican farm workers. Migrants have had to look to the state and federal governments for aid of any kind. However, state governments have side-stepped the problems of the migrant workers for a number of reasons. Home base states feel that migrants are not permanent residents and are therefore the concern of the federal government. In addition, in-stream states believe that any services to the migrant workers should be the home base states' responsibility and not theirs. They point out that it is not feasible to use the taxpayers' money on non-tax-paying citizens. This is emphasized more in the case of illegal Mexicans working in the fields.

There is a need for the various levels of government to create a national program, one that will meet the needs of migrants from home base to the receiver states at the end of each season.

MEXICO AND THE SOUTHWEST

ACROSS THE BORDER

Historically the supply of Mexican manual labor has been well ahead of demand. The open border, the traffic in "wetbacks," and the period of the *bracero* have reflected that history. The Southwest border, if it can be defined as an area, has meant to the Mexican both gateway and barrier, the offer and the denial of economic opportunity, a port of entry and a port of missing persons.

Rio Grande

The term "wetback" is often used in referring to Mexican immigrants who attempt to gain illegal entry to the United States by swimming across the Rio Grande. The Rio Grande is the geographical boundary between Mexico and the State of Texas of the United States. It is one of the largest rivers in the United States, but some areas of it dry up during the summer, making it easier for anyone to cross. On other parts of the border between the United States and Mexico, there is only a wire fence separating the two countries, not a river. Therefore, a Mexican who jumps this wire fence to enter illegally into the United States is called an *alambrista*.

DEPORTATION

As previously stated, the number of legal and illegal seasonal laborers drastically increased during the 1950s and the 1960s. However, Operation Wetback, a new United States policy enforced by the United States Department of Immigration and Naturalization from 1954 to 1955, was aimed at deporting or repatriating illegal Mexican immigrants. It began in June, 1954, and was organized with military precision. The first state in which Operation Wetback took place was California, followed by Texas. The program was established to also reach cities far from the border, such as Spokane, Chicago, Kansas City and St. Louis.

Arrests

According to the United States government, Operation Wetback was a success, with the arrests of illegal Mexican immigrants numbering in the millions. While some were deported in a formal manner, the greater number were just threatened and told to leave the country. Others, through the effort of the Mexican government, were sent back to places near their homes. Deportation, however, did not discourage a second or third entrance into the United States. Secondly, deportation did not apply to permanent residents originally from Mexico or Mexican American citizens.

No security

The political or economic situation within or affecting the United States, is at times beyond the daily concern of the illegal Mexican immigrant whose job and stay in this country

Illegal aliens

are never secure. When the United States suffers from economic or political problems, the government worries most about illegal Mexican immigrants. When such circumstances exist, Mexico is blamed for most of the seven or eight million illegal aliens in this country. Mexico, being a next door neighbor of the United States, continues to be a likely candidate for receiving the blame. Approximately half the number of illegal aliens apprehended in the United States are Mexicans.

CRITICISM OF THE ILLEGAL MEXICAN IMMIGRANT

The illegal Mexican immigrant, in his effort to find work and to better his life, is never beyond criticism or discrimination. Once entering the United States, it is likely that he will be subjected to mistreatment, incarceration, unnecessary fines, and other humiliating situations. While the illegal alien has been blamed or punished for his actions, the large scale farm employers have not been held accountable for dubious employment practices.

During harvest time there is a decrease in the number of illegal Mexicans apprehended and deported. Once harvest time is over, the number of apprehended and deported illegal aliens is once more on the rise. This may seem to imply complicity between employers of farm labor and immigration authorities.

Complicity

One of the major criticisms of illegal immigrants or aliens entering the United States in search of work holds that semi-skilled permanent residents may lose their jobs because illegal immigrants are willing to work for less money. Also, many illegal Mexican immigrants working in the United States as farm laborers, mail their earnings back to Mexico to support their families. It is also true, however, that there is always money left behind in return for American merchandise, groceries, clothing, etc. In summary, both countries benefit from the employment of illegal immigrants. For Mexico it means the dollars brought back and the employment of her people; for the United States it is the low wages paid and higher profits.

Mutual benefits

In summary, the Mexican heritage of the United States is very great indeed. The Mexican American people of the United States serve as a bridge for the diffusion northward of valuable Mexican traits. Although the modern United States has outstripped Mexico in technological innovation, Mexico for at least 6,000 years has been a center for the dissemination of cultural influence in all directions.

GLOSSARY

Alambrista	a Mexican who enters the U.S. illegally by crossing the wire fence separating the two countries
Alien	foreigner
Apprehend	arrest
Bracero	a Mexican laborer admitted to the U.S. for seasonal contract labor in agriculture
Complicity	participation or association
Deport	to send out of the country
Depression	a period of general low economic activity
Discriminate	to make a distinction in treatment based on bias
"Green Carder"	see *Bracero*
Migrate	to pass periodically from one region to another
Wetback	a Mexican who enters the U.S. illegally by crossing the Rio Grande
United Farm Workers	farm labor organization founded by Cesar Chávez

EXTENDED ACTIVITIES

What is a census?

– A survey conducted by a national government to gather information about the society it governs.

1. Find out what types of information may be gathered through a census.
2. Why do you think we need a census?
3. How often should a census be taken?
4. What information can you find on the United States Census Bureau?

What is an immigrant?

– A person who comes to a country to take up permanent residence.

1. What are some causes of immigration?
2. What are some problems immigrants may face?
3. Check the statistics on immigrants from Europe and Mexico entering the United States during the 1960s.
4. What information can you find on the United States Department of Immigration and Naturalization?

What is a labor union?

– An organization of workers for some common purpose.

1. Find out what types of unions there are.
2. Why do people join unions?
3. Who is Cesar Chávez?
4. What information can you find on United Farm Workers?

What are wages?

– The price paid for services of labor.

1. Do wages reflect the importance of the job?
2. What is a minimum wage?
3. Why have minimum wage laws been established?
4. What information can you find on minimum wage laws in your state?

INDEX

Alambrista, 11
Aliens, 11, 12, 13
Apprehension, 5, 11, 12, 13
Arizona, 6
Arrests, 5, 11, 12, 13
Bracero Program, 7, 8
Bracero, 7, 8, 11
California, 6, 11
Chávez, Cesar, 6, 10
Deportation, 5, 11
Employment practices, 6, 7, 10, 13
Farm Security Administration, 7
"Green Carders" 6, 7, 8
Harvest, 8, 10, 13
Home base states, 10
In-stream states, 10
Manual labor, 5, 6, 7, 8
Migrant, 10
Minimum wage law, 5
New Mexico, 6
Operation Wetback, 11
Receiver states, 10
Rio Grande, 11
Statistics, 5
Stoop labor, 10
Texas, 6, 11
United Farm Workers, 6
United Farm Workers Organizing Committee, 10
United States Census Bureau, 5
United States Department of Immigration and Naturalization, 5, 11
War Food Administration, 7
World War II, 7

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

WORKSHEET I

NAME _____

DATE _____

CLASS _____

I. Choose the correct definition in Column II which corresponds with the term in Column I.

Column I	Column II
_____1. *Bracero*	A. a person coming from another country
_____2. Repatriation	B. Mexican contract laborer
_____3. Immigrant	C. the action of sending or taking a person to his own country
_____4. Wetback	D. illegal Mexican immigrant
_____5. Depression	E. a period of low economic activity, often marked by a high rate of unemployment

II. Answer the following questions.

1. Why did the United States create the Bracero Program?

2. Outline the conditions established in the agreement between Mexico and the U.S. under which Mexican laborers could be recruited for wartime employment.

3. Which were some of the effects of the Bracero Program?

4. Explain what "Operation Wetback" was and why it took place.

5. What inferences or comparisons can be made with the statistics on Mexican immigration?

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

WORKSHEET 2

NAME _____

DATE _____

CLASS _____

I. Choose the phrase which correctly completes each sentence, then circle your choice.

1. The Bracero Program came to an end in 1964 because

   A. it was no longer profitable for large-scale farmers to employ "green carders."

   B. the supply of Mexican laborers had diminished.

   C. the agreement in 1942 between Mexico and the U.S. had expired.

2. The term "green carder" refers to

   A. an illegal Mexican immigrant.

   B. a Mexican who served in the U.S. armed forces during WW II.

   C. a Mexican allowed to temporarily enter the U.S.

3. Up through the 1950s Mexican immigrants were mostly

   A. young males with little training who sought whatever wages they could receive in the U.S.

   B. women professionals who experienced sex discrimination in Mexico and sought better working conditions in the U.S.

   C. young males who had a secondary or vocational education and sought better pay in the U.S.

4. The employment of "green carders" had the effect of

   A. increasing agricultural wage rates.

   B. reducing agricultural wage rates.

   C. stabilizing agricultural wage rates.

5. The act of sending or taking a person back to his country is

   A. repatriation.

   B. depression.

   C. displacement.

6. The historical role of the Mexican laborer has been to keep

   A. the supply of manual labor well above the demand.

   B. the supply of manual labor equal to the demand.

   C. the supply of manual labor under the demand.

7. It displaced Texas as the most attractive state for Mexican immigrants.

   A. New Mexico

   B. California

   C. Arizona

8. Thousands of Mexican laborers were recruited by the U.S. to work in the fields and factories during WW II under

   A. United Farm Workers.

   B. the Bracero Program.

   C. Operation Wetback.

9. According to the U.S. government, Operation Wetback was a success because

   A. it created thousands of jobs for Mexican laborers.

   B. it strengthened relations between Mexico and the U.S.

   C. it brought the arrests of millions of illegal Mexicans.

10. Covert complicity between farmers and immigration authorities has been exemplified particularly

   A. through the rigorous efforts of both parties to apprehend illegal Mexican immigrants at all times.

   B. during the harvest time when authorities have ignored the increased number of illegal Mexican immigrants.

   C. during that period when Operation Wetback was being carried out.

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

WORKSHEET 3

NAME_____

DATE _____ _____

CLASS_____

I. Do the following activities for each of the words below.

Apprehension	Deport	Migrant
Border	Depression	Union
Census	Discrimination	Wetback

1. In a brief statement, tell what personal or indirect experience you associate with each of the words.

2. Look up each word in the text, copying the sentence in which the word appears.

3. Look up the definition of the word in the dictionary. Write the different ways the word may be used.

II. The following activities also pertain to the above list of words.

1. Make a list of other terms that come to mind for each of the above words.

2. Formulate a paragraph from the responses to each of the words in the list. You should have a total of nine paragraphs.

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

WORKSHEET 4

NAME _____

DATE _____

CLASS _____

I. The classical example of deductive logic is the syllogism.

It possesses three parts:

a) A major premise
b) A minor premise
c) A conclusion

An example is as follows:

a) Vehicles with two wheels are called bicycles. (Major premise)
b) My vehicle has two wheels. (Minor premise)
c) Therefore, my vehicle is a bicycle. (Conclusion)

II. Complete the following syllogisms.

1. A boycott is collective action.
   Collective action can bring results.
   _____

2. Migrant families are seasonal laborers.
   Seasonal laborers have no job security or guarantee of permanent residency.
   _____

3. Migrant farm workers are into nationwide agriculture.
   Agriculture is essential and vital to the entire nation.
   _____

4. Most illegal Mexican immigrants working in the U. S. are field workers.
   Most field workers have one job, with no second job to fall back on.
   _____

5. United Farm Workers is a union.
   A union fights for better wages and working conditions.
   _____

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

TEST

SCORE_____ NAME _____

DATE_____

CLASS_____

I. Choose the correct definition in Column II which corresponds with the term in Column I.

Column I		Column II	
_____ 1.	Repatriation	A.	an illegal Mexican immigrant
_____ 2.	California	B.	the motion of sending or taking a person back to his own country
_____ 3.	Depression	C.	a person coming from another country
_____ 4.	"Green Carder" (*Bracero*)	D.	first group of "green carders" arrived in this state in 1942
_____ 5.	"Wetback"	E.	a period of low economic activity
_____ 6.	Immigrant	F.	a policy of the United States government aimed at deporting or repatriating illegal Mexican immigrants
_____ 7.	Operation Wetback	G.	an agricultural labor union
_____ 8.	United Farm Workers	H.	state with the second greatest concentration of Mexican immigrants
_____ 9.	Texas	I.	a Mexican person who holds a legal work permit, but who is not a permanent resident
_____10.	War Food Administration	J.	took charge of the Bracero Program in 1943

II. Answer the following questions.

1. For what reasons is the illegal Mexican immigrant criticized?

2. What kind of treatment and working conditions can an illegal Mexican immigrant expect upon entering the United States?

3. How does the employment of the illegal Mexican immigrant benefit Mexico and the United States?

II

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

LA INTRODUCCIÓN

Los datos estadísticos del despacho *United States Census Bureau* y *United States Department of Immigration and Naturalization* indican que el número de inmigrantes mexicanos en los Estados Unidos sigue aumentando. Los Estados Unidos, tierra de oportunidad y riqueza, ha atraído—entre otros inmigrantes—a muchos mexicanos.

Los inmigrantes mexicanos ilegales han venido a los Estados Unidos en busca de trabajo; por lo general, han tenido que aceptar salarios inferiores. También han sufrido otras injusticias--principalmente la aprehensión y deportación por las autoridades.

la frontera mexicana

La mano de obra ha sido un factor decisivo en el desarollo económico del suroeste. La frontera mexicana ha llegado a ser una importante y beneficiosa distribución de obreros para las industrias privadas americanas. Miles de inmigrantes mexicanos han encontrado trabajo en los campos de agricultura, industria y negocios de los Estrados Unidos.

EL INMIGRANTE MEXICANO

"GREEN CARDERS"

los años de 1950

Los datos estadísticos sobre la inmigración de mexicanos a los Estados Unidos presentan, tal vez, sólo un aspecto de la historia. Sin embargo, es posible hacer algunas inferencias y comparaciones de ellos. Se sabe que la mayoría de los inmigrantes durante los años de 1950 eran hombres jóvenes sin entrenamiento en trabajos especializados y de poca educación. Además, venían a los Estados Unidos acompañados de sus familias. La situación parece

los años de 1960

haber cambiado durante la siguiente década de 1960. Más y más profesionales comenzaron a llegar y establecerse permanentemente. Los *green carders* continuaron a venir en busca de trabajo, pero por lo general sin sus esposas y niños debido a las restricciones y el manejo riguroso de los certificados de trabajo.

A través de los años el inmigrante mexicano ha conseguido trabajo principalmente en las areas agrícolas e industriales. El inmigrante mexicano de años pasados se localizaba en un pueblo donde una compañía estaba establecida, o en un campo industrial, o tal vez en un distrito especial dentro un aréa urbana. De 1910 a 1929 el inmigrante mexicano bus-

los estados fronterizos

caba trabajo en los estados fronterizos, California, Texas, Arizona y Nuevo México. Los estados más alla de esta región fronteriza han tenido una influencia menor de inmigrantes mexicanos.

LA OBRA DE MANO

A pesar de que los Estados Unidos es una sociedad ultramoderna, la "industria agrícola" cuenta con la obra de mano. Asimismo depende en el obrero mexicano para trabajos de temporada. En muchos casos, la falta de educación y entrenamiento en trabajos especializados decisivamente limita y relega al obrero mexicano a posiciones o trabajos manuales y provisorios. Desgraciadamente cuando la demanda para el obrero mexicano (para la labor) disminuye, el inmigrante mexicano se queda muchas veces sin ningun otro trabajo.

Sin embargo, a través de la varias organizaciones o uniones de obreros como *United Farm*

United Farm Workers

Workers (organizada por Cesar Chávez), la gente sigue informándose de sus derechos, luchando contra las inequidades en la labor agrícola, y organizándose para iniciar cambios.

EL RECLUTAMIENTO DE OBREROS MEXICANOS

EL PROGRAMA DE BRACEROS

Segunda Guerra Mundial

Los Estados Unidos se vió en una situación difícil durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) contra Alemania, Italia y Japón. El potencial laboral de los Estados Unidos sufrió una gran reducción cuando miles de hombres se enlistaron en las fuerzas armadas. Debido a esto, el gobierno americano inició negociaciones con México para contratar obreros mexicanos, *green carders* o "braceros". Miles de inmigrantes mexicanos vinieron a los Estados Unidos a trabajar en los campos y las fábricas durante este tiempo.

Condiciones del acuerdo

El acuerdo entre México y los Estados Unidos fue redactado en agosto de 1942. Este pacto estableció las condiciones bajo cuales los obreros mexicanos podían ser contratados durante la guerra. Además estipuló que todo obrero mexicano recibiría transportación, comida y refugio gratis durante el viaje. Ciertas garantías mínimas sobre los salarios y las condiciones de trabajo también fueron detalladas.

Ese mismo año en el mes de septiembre llegaron los primeros obreros mexicanos o "braceros" al estado de California. La agencia federal *Farm Security Administration* se encargó de implementar este Programa de Braceros sólo durante 1942. La agencia *War Food Administration* suplantó la administración anterior en 1943 e inició varios cambios. Por lo general, los salarios de los "braceros" permanecieron inadecuados. El programa por sí sólo continuó otros veinte años después de la guerra.

LOS EFECTOS DEL PROGRAMA DE BRACEROS

El Programa de Braceros ayudó bastante a los rancheros mientras contenió a los "braceros" y a los inmigrantes mexicanos ilegales a trabajos manuales. Esta situación siguió empeorándose al fin de la guerra cuando miles de enlistados regresaron a la vida civil. Al aceptar trabajo en una industria, el inmigrante mexicano ilegal (tanto como el "bracero") podía ser deportado inmediatamente. La preocupación del gobierno americano era disminuir la probabilidad de que los salarios de la "industria agrícola" competieran con los salarios de la industria privada.

Por lo general ambos países, México y los Estados Unidos, se beneficiaron del Programa de Braceros. El potencial laboral mexicano fue empleado para cultivar las cosechas regionales—betabeles, tomates, uvas, duraznos, algodón, grano—en veinte y uno estados. En 1944 el valor de estas cosechas en los Estados Unidos fue más de $400,000,00. Este programa de importación o reclutamiento de obra de mano, referido como el Programa de Braceros, se

terminó en 1964, en conformidad con la fecha indicada en el pacto entre México y los Estados Unidos.

EL OBRERO MIGRATORIO

ESTILO DE VIVIR AMBULANTE

La próxima vez que vaya a sentarse a comer, refleje por un momento en los productos agrícolas frescos o enlatados. Su comida probablemente vino de los campos labrados por el obrero ambulante o migratorio. Los obreros migratorios son empleados prácticamente en todas las regiones de los Estados Unidos. Viajan constantemente y siguen las estaciones del año en busca de trabajo. Reciben una cantidad máxima de $1,500 a $2,400 por año. Por lo general, los niños también trabajan en los campos para ayudar a sus padres. Los obreros migratorios reciben salarios inferiores, son expuestos a insecticidas y trabajan largas horas. Cesar Chávez junto con el *United Farm Workers Organizing Committee* expuso públicamente todas estas condiciones durante la huelga de las uvas. A pesar de esta acción colectiva,todavía persisten estas mismas condiciones y problemas.

Condiciones

Huelga de las uvas

ASISTENCIA ESTATAL Y FEDERAL

El sistema presente de la agricultura provee poca asistencia para los obreros migratorios y aún menos para los obreros mexicanos ilegales. Los obreros migratorios han tenido que solicitar la atención y asistencia de los gobiernos estatales y del gobierno federal. Sin embargo, los gobiernos estatales han evadido por varias razones los problemas de los obreros migratorios. Los estados como bases de operación piensan que los obreros migratorios no son residentes permanentes y por eso son la responsibilidad del gobierno federal. Además, los estados que reciben obreros migratorios piensan que cualesquier servicio para ellos debe ser la responsibilidad del estado matriz. Dan énfasis en que no se puede usar el dinero de los contribuyentes en ciudadanos que no pagan impuestos, especialmente en el caso de los mexicanos ilegales trabajando en los campos.

Se necesita un programa nacional creado por los varios niveles de gobierno —uno que abarque las necesidades de los obreros migratorios.

Programa nacional

LOS ESTADOS DEL SUROESTE

MÉXICO Y EL SUROESTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

LA FRONTERA

Históricamente el abasto de obreros mexicanos ha excedido la demanda. En conjunto, la frontera abierta, el período del "bracero", y el tráfico de inmigrantes mexicanos ilegales– han reflejado esa historia. La frontera del suroeste ha sido para el mexicano entrada y barrera, el ofrecimiento y la negación de oportunidad económica, un puerto de entrada y un puerto de personas perdidas.

El término "mojado" denota un mexicano que emigra ilegalmente a los Estados Unidos vía del Río Grande: el lindero geográfico separando los dos países y el punto de cruzar. En otras partes de la frontera hay solamente una cerca de alambre separando los dos países. Por consequencia, un "alambrista" es uno que brinca la cerca para entrar ilegalmente a los Estados Unidos.

Río Grande

DEPORTACIÓN

El número de inmigrantes mexicanos legales e ilegales aumentó considerablemente durante la década de 1950. Sin embargo, el plan de acción *Operation Wetback* de la agencia federal *Department of Immigration and Naturalization* fue llevado a cabo desde 1954 hasta 1955 con el objeto de deportar y repatriar los inmigrantes mexicanos ilegales. Este plan fue ejecutado rigurosamente desde el principio. Los primeros estados bajo este plan fueron California y Texas.

Bajo *Operation Wetback* millones de inmigrantes mexicanos ilegales fueron aprehendidos y deportados. Unos fueron deportados expedientemente, entre tanto la mayoría recibieron amenazas y órdenes de salir del país. El gobierno mexicano intervino en algunos casos para que los enviaran a sitios cerca de sus hogares. Pero por mucho que se les negó estancia, regresaron por segunda y tercera vez a los Estados Unidos.

Aprehensión

Aún la situación política o económica dentro y afectando los Estados Unidos no es de mayor importancia para el inmigrante ilegal cuya preocupación es la estancia y duración de su trabajo en los Estados Unidos. Se estima que la mitad de los extranjeros ilegales aprehendidos en los Estados Unidos son mexicanos. Subsicuentemente cuando los Estados Unidos tiene grave problemas políticos o económicos, el gobierno americano toma en cuenta los siete o ocho millones de inmigrantes mexicanos ilegales.

Extranjeros ilegales

CRITICISMO DEL INMIGRANTE MEXICANO ILEGAL

El inmigrante mexicano ilegal en su esfuerzo de mejorar su estado económico, es criticado, maldecido y discriminado. Pero ante todo eso (el maltrato, encarcelación y multas), sigue luchando. Se reconoce también que mientras el inmigrante mexicano ilegal es culpado y castigado por sus acciones, el que lo emplea deja de reportar sus verdaderas prácticas de empleo al gobierno. La mano de obra es de mayor importancia durante la cosecha, por consequencia el inmigrante mexicano ilegal es tolerado temporalmente. El número de mexicanos ilegales deportados aumenta cuando la cosecha termina. Esto implica una complicidad entre los rancheros y las autoridades del Departamento de Inmigración.

Complicidad

Se mantiene que el ciudadano de poca educación y entrenamiento tiene que competir con el inmigrante ilegal que está dispuesto a trabajar por menos dinero. Otra crítica es que el inmigrante ilegal manda sus ahorros fuera de los Estados Unidos a su familia en México. Sin embargo, el inmigrante mexicano también compra mercancía americana, comestibles, ropa.

En fin, el empleo del inmigrante mexicano significa para México el empleo de su gente y el ingreso de dinero americano; para los Estados Unidos esto facilita los salarios mínimos y ganancias lucrativas.

La herencia mexicana de los Estados Unidos en verdad ha reflejado la difusión de las valiosas cualidades de la cultura mexicana. Aunque los Estados Unidos ha sobre pasado tecnológicamente a México, México a través de 6,000 años ha sido el centro para la diseminación de influencias culturales.

GLOSARIO

Alambrista	un mexicano que brinca la cerca de alambre (separando los dos países) para entrar ilegalmente a los Estados Unidos
Aprehender	arrestar
Bracero	un mexicano con permiso de trabajar en los Estados Unidos
Complicidad	colaboración
Deportar	desterrar
Depresión	período de baja actividad económica
Discriminar	dar trato de inferioridad a una persona o grupo
"Green Carder"	vea Bracero
Migración	acción de pasar de una región a otra
Mojado	denota un mexicano que emigra ilegalmente a los Estados Unidos por vía del Río Grande
United Farm Workers	una unión de obreros organizada por Cesar Chávez

ACTIVIDADES SUPLEMENTARIAS

¿Qué es un censo?

– Lista estadística de un país para obtener información sobre la sociedad.

1. ¿Qué tipo de información puede obtenerse por medio de un censo?
2. ¿Por qué se necesita un censo?
3. ¿Cada cuándo se debe tomar un censo?
4. ¿Qué información puede obtener sobre el despacho *United States Census Bureau?*

¿Qué es un inmigrante?

– Una persona que llega a un país para vivir en él.

1. ¿Cuáles son unas causas de inmigración?
2. ¿Cuáles son unos problemas que los inmigrantes tienen que enfrentar?
3. Verifique los datos estadísticos sobre los inmigrantes de Europa y México que entraron a los Estados Unidos durante los años de 1960.
4. ¿Qué información puede obtener sobre la agencia *United States Department of Immigration and Naturalization?*

¿Qué es una unión?

– Una organización de trabajadores con conformidad de esfuerzos e intereses.

1. Investigue las varias clases de uniones que hay.
2. ¿Por qué se enlistan las personas en uniones?
3. ¿Quién es Cesar Chávez?
4. ¿Qué información puede obtener sobre la unión *United Farm Workers?*

¿Qué es un salario?

– Cantidad de dinero que se da a alguien para pagar un servicio o trabajo.

1. ¿Reflejan los salarios el valor de un trabajo?
2. ¿Qué es un salario mínimo?
3. ¿Por qué se establecieron las leyes de salario mínimo?
4. ¿Qué información puede obtener sobre las leyes de salario mínimo en su estado?

ÍNDICE

Alambrista, 37
Aprehensión, 31, 37, 38
Arizona, 32
Braceros, 33
California, 32, 33
Chávez, Cesar, 32, 33
Cosecha, 38
Datos estadísticos, 31, 32
Deportación, 31, 37
Extranjeros ilegales, 37
Farm Security Administration, 33
Green Carders, 32, 33
Mojado, 37
Nuevo México, 32
Obrero migratorio, 35
Operation Wetback, 37
Programa de Braceros, 33
Río Grande, 37
Segunda Guerra Mundial, 33
Texas, 32
United Farm Workers, 32
United Farm Workers Organizing Committee, 33
United States Census Bureau, 31
United States Department of Immigration and Naturalization, 31
War Food Administration, 33

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

EJERCICIO I

NOMBRE _____

FECHA _____

CLASE _____

I. Escoja la definición correcta de la Columna II que corresponde con el término de la Columna I.

Columna I	Columna II
_____1. Bracero	A. uno que viene de otro país
_____2. Río Grande	B. un obrero mexicano bajo contrato
_____3. Inmigrante	C. lindero geográfico
_____4. Frontera	D. lindar con
_____5. Depresión	E. un período de baja actividad económica

II. Escriba un párrafo para cada una de las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué se estableció el Programa de Braceros?

2. ¿Cuáles eran las condiciones establecidas en el acuerdo entre México y los Estados Unidos para el reclutamiento de obreros mexicanos?

3. ¿Cuáles fueron los efectos del Programa de Braceros?

4. ¿Por qué se implementó el plan de acción *Operation Wetback?*

Ejercicio 1 (cont.)

5. ¿Que inferencias o comparaciones se pueden hacer de los datos estadísticos sobre la inmigración de mexicanos a los Estados Unidos?

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

EJERCICIO 2

NOMBRE_____

FECHA _____

CLASE_____

I. Escoja la frase que completa correctamente cada oración. Encierre su selección en un círculo.

1. El Programa de Braceros se terminó en 1964 porque

   A. ya no les era lucrativo para los rancheros el emplear a los braceros.

   B. más y más obreros mexicanos no querían trabajar en los Estados Unidos por las injusticias que sufrían.

   C. se venció el acuerdo entre México y los Estados Unidos.

2. El término *green carder* o "bracero" denota

   A. un inmigrante mexicano ilegal.

   B. un mexicano que prestó servicio en el ejército de los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial.

   C. un mexicano con permiso de trabajar en los Estados Unidos.

3. La mayoría de los inmigrantes mexicanos durante 1950 y anteriormente eran

   A. hombres jóvenes de poca educación en busca de cualesquier trabajo y salario.

   B. hombres jóvenes de buena educación que esperaban mejores salarios en los Estados Unidos.

   C. mujeres profesionales que por discriminación de sexo en México vinieron a los Estados Unidos en busca de trabajo.

Ejercicio 2 (cont.)

4. El empleo de los *green carders* tuvo el efecto de

   A. aumentar los salarios en la agricultura.

   B. reducir los salarios en la agrucultura.

   C. estabilizar los salarios en la agricultura.

5. El acto de regresar una persona a su patria es

   A. repatriación.

   B. depresión

   C. ingreso.

6. Históricamente el abasto de obreros mexicanos

   A. ha excedido la demanda.

   B. ha estado al nivel de la demanda.

   C. se ha quedado atrás de la demanda.

7. Los siguientes son estados fronterizos con la excepción de

   A. Arizona.

   B. Nevada.

   C. Nuevo México.

8. Los Estados Unidos contrató miles de obreros mexicanos durante la Segunda Guerra Mundial bajo

   A. la organización *United Farm Workers*.

   B. el Programa de Braceros.

   C. el plan de acción *Operation Wetback*.

Ejercicio 2 (cont.)

9. El verdadero objeto de *Operation Wetback* era el

   A. establecer miles de trabajos para los obreros mexicanos.

   B. mejorar las relaciones entre México y los Estados Unidos.

   C. aprehender y deportar millones de inmigrantes mexicanos ilegales.

10. Una complicidad entre los rancheros y las autoridades de inmigración ha existido

   A. a través de los esfuerzos rigurosos entre ambos partidos para aprehender los inmigrantes ilegales durante todo el año.

   B. durante la cosecha cuando las autoridades dejan de aprehender los inmigrantes mexicanos ilegales.

   C. durante el período de efectuación del programa *Operation Wetback* .

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

EJERCICIO 3

NOMBRE _____

FECHA _____

CLASE _____

I. Haga las siguientes activades para cada una de las palabras debajo.

Aprehensión	Depresión	Mojado
Censo	Discriminación	Movimiento migratorio
Deportar	Frontera	Unión

1. Escriba una breve oración para cada una de las palabras en la lista que relata una experiencia personal o indirecta.

2. Busque la palabra en el texto, copiando la oración en que la palabra aparece.

3. Busque la definición de la palabra en el diccionario. Escriba todas las variaciones (si es posible) del significado de la palabra.

II. Las siguientes actividades también pertenecen a la lista de palabras bajo la sección I.

1. Haga una lista de otros términos que Ud. asocia con cada una de las palabras.

2. Forme un párrafo de las respuestas para cada una de las palabras en la lista. Debe de tener un total de nueve párrafos.

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

EJERCICIO 4

NOMBRE_____

FECHA _____

CLASE_____

I. El silogismo es el tipo del razonamiento deductivo.
Consiste de tres propociciones:
a) Una premisa mayor
b) Una premisa menor
c) Una conclusión

Por ejemplo:
a) Los vehículos que tienen dos ruedas son bicicletas. (Premisa mayor)
b) Mi vehículo tiene dos ruedas. (Premisa menor)
c) Por consequencia, mi vehículo es una bicicleta. (Conclusión)

II. Complete los siguientes silogismos.

1. Una huelga es una acción colectiva.
   Una acción colectiva puede traer resultados.
   _____

2. Las familias migratorias son obreros de temporada.
   Los obreros de temporada no tienen seguridad de trabajo o garantía de residencia permanente.
   _____

3. Los obreros migratorios participan en la agricultura nacional.
   La agricultura es sumamente esencial para la nación entera.
   _____

4. La mayoría de los inmigrantes mexicanos ilegales trabajando en los EE. UU. son obreros de campo.
   La mayoría de los obreros de campo tienen solamente un trabajo, sin ningún otro para protección o apoyo.
   _____

5. *United Farm Workers* es una unión.
   Una unión lucha por mejores salarios y condiciones de trabajo.
   _____

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

PRUEBA

PUNTAJE _____ FECHA _____

NOMBRE _____

CLASE _____

I. Escoja la definición correcta de la Columna II que corresponde con el término de la Columna I.

Columna I	Columna II
_____ 1. Alambrista	A. un inmigrante mexicano ilegal
_____ 2. Frontera	B. denota uno que brinca la cerca para entrar ilegalmente a los Estados Unidos
_____ 3. Depresión	C. uno que viene de otro país
_____ 4. "Bracero" *(Green Carder)*	D. lindar con
_____ 5. "Mojado"	E. un período de baja actividad económica
_____ 6. Inmigrante	F. fue implementado con el objeto de deportar los inmigrantes mexicanos ilegales
_____ 7. *Operation Wetback*	G. una unión de obreros
_____ 8. *United Farm Workers*	H. lindero geográfico
_____ 9. Río Grande	I. una agencia federal que implementó el Programa de Braceros
_____10. *War Food Administration*	J. un mexicano con permiso para trabajar en los Estados Unidos

Prueba (cont.)

II. Escriba un párrafo para cada una de las siguientes preguntas.

1. ¿Por cuáles razones es el inmigrante mexicano ilegal (trabajando en los Estados Unidos) criticado?

2. ¿Qué puede esperar el inmigrante mexicano ilegal al entrar a los Estados Unidos?

3. ¿Cuáles son los beneficios que deja el empleo del inmigrante mexicano ilegal para México y los Estados Unidos?

III

IMPERIAL VALLEY

IMPERIAL VALLEY

INTRODUCTION

The first white men to visit the Southwest in the 1500s were the Spanish explorers. In 1540, under the command of Francisco Vásquez de Coronado, the first Europeans set foot in Imperial Valley. A portion of this expedition, led by Melchor Díaz, journeyed from the present site of Ures, Sonora in Mexico, to the mouth of the Colorado River. They then proceeded by land up the river, exploring some of the country to the west.

Spanish expeditions

Similarly another Spanish expedition explored that area surrounding the mouth of the Colorado River. Hernando de Alarcón went up the Colorado River and named it Río de Nuestra Buena Guía. It was not until almost a century later that this river came to be known as Río Colorado. In 1604, Don Juan de Oñate, Spanish Governor of New Mexico, traveled from the Río Grande on to the Gulf of California, coming upon the Little Colorado River, which he named Río Colorado. It is believed that this is where the name "Colorado" came from.

Despite these expeditions, a supply route to the missions and forts in California had yet to be established. Juan Bautista de Anza (captain of a small presido in Tuba, Arizona) set out in 1774 on an exploratory trip overland to San Francisco, California. There were rivers, mountains and deserts to cross. Captain de Anza's expedition was the first party of any size to actually cross Imperial Valley.

In 1864 the Mexican War broke out. U.S. Colonel Phillip Kearney, stationed at Ft. Leavenworth, Kansas, was ordered by the War Department to take his troops to San Diego, California. It took the troops months of hard riding to reach the present side of Yuma. The soldiers journeyed across ninety miles of desert. Exhausted and in need of water, they reached Carrisco Creek.

Six years later in 1853 Lieutenant R.S. Harrison was commissioned to seek and lay out a practical route for a transcontinental railroad across the California mountains. He discovered that a comparatively low and easy pass existed between two peaks, San Gorgonio and San Jacinto. At last a feasible southern route to the Pacific Coast had been found. From the summit of these mountains, a deep and apparently interminable valley could be seen stretching in the direction of the Gulf of California. A young geologist with this expedition, William P. Blake, noted that their barometer showed below-sea-level readings. He named this region the Colorado Desert. He also named that ancient lake which used to cover Imperial Valley Lake Cahuilla, after the Cahuilla Indian tribe which lived in the Colorado Desert.

Lake Cahuilla

THE DEVELOPMENT OF IMPERIAL VALLEY

THE COLORADO DESERT

Dr. Oliver Meredith Wozencraft, considered to be the father of Imperial Valley, came to California during the Gold Rush in 1849 at the age of thirty-five. Employed as an Indian agent for the federal government, he set out in May of that same year, to study and investigate the Colorado Desert. Having discovered that water could be brought to the floor of Imperial Valley by gravity, he spent the rest of his life trying to get the federal government and private enterprises interested in the development of Imperial Valley.

Water and gravity

In 1892 an engineer by the name of Charles Robinson Rockwood visited Imperial Valley and also became devoted to the idea of reclaiming the desert. We can say that Mr. Rockwood rediscovered Imperial Valley and rekindled interest in Wozencraft's project. For eight years Mr. Rockwood traveled back and forth to Mexico, Europe and the eastern seaboard of the U.S., attempting to obtain money to develop the Valley. Unfortunately, Mr. Rockwood's plan to reclaim the desert was first hampered by the Mexican government's refusal to grant permission for the use of Mexican land, and later, by the U.S. financial upheaval of 1893 which made it impossible to raise the necessary capital. Later on, Mr. Rockwood formed the California Development Company.

WATER IN THE IMPERIAL VALLEY

Dr. Wozencraft met also with George Chaffee in San Bernardino in 1882 but failed to interest him in the plans for bringing water to the Colorado Desert. Mr. Chaffee thought that the white man could not live in the desert. Years later, however, Mr. Chaffee changed his mind and established irrigation projects in Australia, where the temperature was as high as that in Imperial Valley. After a successful experiment in Australia, Mr. Chaffee joined the California Development Company on April 3, 1900. As president, manager and chief engineer in full control of the company's finances during the construction period, his objective was to construct canals capable of diverting a minimum of 400,000 acre-feet of water a year from the river to the desert at a cost of less than $150,000. Mr. Chaffee is the person responsible for the establishment and naming of Imperial Valley.

Irrigation projects

At 11:30 A.M., on May 14, 1901, the water began to flow from the Colorado River to Imperial Valley. The water did not arrive in Imperial Valley until June 21, 1901. Within twenty-two months, 400 miles of canals were built with the capacity of irrigating 100,000 acres of farm land.

There were already 2,000 people who had come to Imperial Valley to live. At that time the California Development Company was almost bankrupt, but it suddenly turned into a million dollar enterprise.

Today that entire area from Santa Barbara to San Diego is an irrigated paradise. But the absence of local water resources still remains one of Southern California's main problems. Should the flow of water from such a remote source as the Colorado River be cut off, the whole region would inevitably be bankrupt.

A FERTILE DESERT

IRRIGATION

In 1849, Dr. Oliver Meredith Wozencraft and Professor William Blake realized how fertile the desert is. They noticed that the local Indians, the Cahuillas, were raising crops of corn, barley and vegetables in the northwestern part of the desert. Dr. Wozencraft noticed that wherever water touched the soil, there was an abundance of vegetation. The natural vegetation of Imperial Valley desert found near water, in arroyo beds and in flooded lands, consists of mesquite, screw bean, creosote bushes, California palms and salt grass.

Now, thanks to irrigation, the dry desert region known as Imperial Valley has become a rich agricultural region. Agriculture is the main source of livelihood for Imperial Valley's population. There are now some 470,000 acres under irrigation. In the beginning, settlers experienced a period of trial and error in the choice of crops and products. Eggs, potatoes and deciduous fruits were rejected because of the summer heat.

MAJOR CROPS

Vegetables and melons have long been the most valuable truck crops in the Valley. The truck crops are raised largely for fresh table use and are shipped to places where the farmer can get the best price. Most truck crops in Imperial Valley are planted to mature by midwinter or springtime, when there are other few competing harvests. An example of this is

Lettuce-growing

lettuce-growing which took on the importance of a major industry in 1916. Lettuce planting, harvesting and shipping take place during the fall and winter months. This is made possible by the mild winter climate of Imperial Valley.

The Valley also proved to be a first class cotton-growing area. From 1913 to 1920 the

Cotton

cotton acreage kept increasing until 126,801 acres were planted. Despite considerable fluctuation, cotton has remained a leading Imperial Valley product since World War I. Insect damage was a prime factor which ended the cotton production in Imperial Valley in the mid-1940s. Most of the cotton grown in the Valley is Delta Pine. After being ginned and baled in the Valley, it is generally trucked to Long Beach or San Diego to be exported to Asia and elsewhere.

The newest major crop, sugar beets, was added to Imperial Valley farm production after

Sugar

World War II. Sugar production in Imperial Valley was stimulated by construction of a local refinery north of El Centro. In Imperial Valley, sugar beets are planted in the fall. Elsewhere in California they are generally planted in the spring.

LIVESTOCK

From the earliest days, a large portion of the cultivated land in Imperial Valley has been used for raising livestock feed. Alfalfa, the most valuable feed crop, is the heaviest water user of all valley crops. At the present time, 143,000 acres of alfalfa are planted in Imperial Valley.

Alfalfa

Since there are many acres dedicated to cultivation, Imperial Valley is a major feeding place where cattle and sheep from range lands are brought for the final fattening before marketing. Imperial Valley has become an important feeding place in southern California because it is within trucking distance of San Diego and Los Angeles.

We can see then that Imperial Valley owes its existence to rich fertile soil and the availability of water for irrigation. Let us see where this water comes from and how it is obtained. (See map on next page.) The Colorado River gets its water from the runoff of the mountains in Wyoming, Colorado, New Mexico, Utah and Arizona. It is joined by tributaries in these states: The Green River, originating in Wyoming; the Grand River, originating near the northern Colorado border line; the San Juan River near Durango, Colorado; the Little Colorado in western New Mexico; The Virgin River in southwestern Utah; the Bill Williams River from western Arizona; and the Gila River from Arizona, New Mexico and Mexico. The water flows south from these areas to the Gulf of California, entering Mexico at the border between California and Arizona, near Yuma, Arizona.

Klamath Mountains
Cascade Mountains
LAND REGIONS
Basin
Coast Ranges
Sierra Nevada
Central Valley
Los Angeles Ranges
San Diego Ranges

IMPERIAL VALLEY
Westmorland
Imperial
Seeley
Brawley
Holtville
El Centro
Heber
Calexico

GEOGRAPHY OF IMPERIAL VALLEY

Imperial Valley is a part of the Colorado Desert located in the southeastern corner of the State of California. Bordered by Arizona on the east and by Mexico on the south, it is a depressed area (below sea level) of some 600 square miles. In the past this area was filled with water, first from the Gulf of California and later from the Colorado River.

River silt

When the Colorado River flooded the valley, it moved billions of tons of silt into it. In some places, the river silt in Imperial Valley has a depth of up to 12,000 feet. The river would build levees (dykes) for itself with the silt allowing the plain region to dry up. Then it would break the levees and fill the basin again. This river action formed a vast lake, the shore line of which can still be seen around Imperial and Coachella Valleys, and particularly along the mountains northwest of the Salton Sea. That lake, which has been called Lake Cahuilla, was some 150 miles in length, averaging about 30 miles in width and having a maximum depth of over 300 feet. It appears that for at least 500 years before man attempted to develop Imperial Valley, there had been no major diversion of the Colorado River into the valley, slowly converting the valley into a dry and burning desert, with very little vegetation.

Today there are seven incorporated cities in Imperial Valley: Calexico, Holtville, El Centro, Imperial, Brawley, Westmorland, and Calipatria, and other unincorporated areas such as Heber and Seeley, etc. The total population of Imperial Valley is about 80,000.

CITIES OF IMPERIAL VALLEY

CITY	ELEVATION	DATE FOUNDED
Calexico	sea level	1903
Holtville	-11	1903
El Centro	-52	1904
Imperial	-59	1900
Brawley	-119	1903
Westmorland	-165	1910
Calipatria	-164	1914

THE FLOOD OF THE CENTURY

1905-1907

CAUSES OF THE FLOODS

Before the turn of the century, records of the flow of the Colorado River had been kept for twenty-seven years. Never in this twenty-seven year history had there been more than one winter flood yearly. However, in the winter of 1905, at a time when the irrigation companies were enlarging the intake cut from the Colorado River, there were five floods.

Why did the irrigation companies make the intake cut larger in 1904-1905? There was a serious shortage of water in Imperial Valley during the winter of 1903-1904, and four miles of the canal had been heavily silted. Then things began to happen. The first flood of the Colorado River occurred in February without causing any damage. Two weeks later, the second flood took place, and in March, the third one, heavier than either of the preceding two. Mr. Rockwood, the irrigation company's engineer, knew that the regular summer flood season was approaching and decided to close the intake. Before they completed closing the intake, the fourth flood occurred, carrying that structure that was to close the intake.

By mid-summer 1905, the Colorado River had completely changed its course. Instead of flowing south into the Gulf of California, it was now pouring northward into Imperial Valley, filling the Salton sink. By November of 1905, the Salton Sea covered 150 square miles and water was entering Imperial Valley at the rate of 115,000 cubic feet per second. By April of 1906, water was pouring into Imperial Valley at the rate of six billion cubic feet per day. The Salton Sea then occupied 800 square miles.

In 1906, Mr. Rockwood resigned and Mr. Cory took his place. The closure of the break was completed in February, 1907. The break was closed in two weeks by using railroad equipment to move rocks, gravel and clay from points as far away as 200 miles and dumping these into the rushing current. It took 2057 carloads of rock, 221 carloads of gravel, and 203 carloads of clay to close the break.

LABOR SHORTAGE

One major problem in repairing the break was a labor shortage. Due to the San Francisco earthquake, there was a serious need for manpower in northern California. The only source of supply seemed to be the Indian tribes in Arizona and Mexico. With government help, practically all the men, women and children of six Indian tribes were assembled as a labor force. The Indian tribes that worked were Pimas, Papagos, Maricopas and Yumas from

Indian labor supply

Arizona and the Cocopahs and Doguenos from Mexico. Counting men, women and children, there were 2,000 Indians. Of these, there were only four hundred able-bodied men. The Indians were paid twenty cents an hour. It is difficult to say what the engineers would have done without this Indian labor supply. When the river break was finally stopped, the California Development Company was sued for damages totaling $2,000,000 which ruined the company.

BOULDER CANYON PROJECT

CONSTRUCTION OF A CANAL

Due to the big floods from 1905 to 1907 and the problem with the Mexican government over the canal running into Mexican land, the people of Imperial Valley started lobbying to have a canal built exclusively on United States territory. The first action came in November, 1917, when the Imperial Irrigation District requested that the Secretary of the Interior, Mr. F. Lane, make a survey to determine the cost and feasibility of constructing a canal to connect Imperial Valley to Laguna Dam. In 1918, Secretary Lane accepted the District's proposition to survey a canal and on June 4, 1918, the contract was signed.

Lobbying

In 1919 it was estimated that the building of the All-American Canal, as it was called, would cost no less than $30,000,000. The Colorado River had to be controlled first in order to build the All-American Canal. A big dam would be needed further up the river to control the flow and to store water for dry years.

All-American Canal

On April 25, 1922, Representative Phillip D. Swing of California introduced a bill in the House of Representatives authorizing the Department of the Interior to order the construction of the Boulder Canyon Dam. Senator Hiram Johnson of California introduced a similar bill in the Senate.

On December 21, 1928, by a vote of 166 to 122, the House of Representatives passed the Boulder Canyon Project Act, also known as the "Swing-Johnson Bill." The Senate passed the bill by a vote of 64 to 11. President Calvin Coolidge signed the bill, making it official. The news was received with much enthusiasm in Imperial Valley. Actual work at Boulder Dam began on September 17, 1930.

Boulder Canyon Project

HOOVER DAM

The construction of the dam was of the best type for that period of time. This arch gravity dam, rising 726.4 feet above bedrock, is still the western hemisphere's highest dam. Its reservoir, Lake Mead, extending 115 miles behind the dam and capable of storing 26.1 million acre-feet of water, is North America's largest man-made reservoir. Lake Mead was named in honor of Dr. Elwood Mead, Commissioner of Reclamation from 1924 to 1936.

Boulder Dam, or Hoover Dam, as it is also called, was designed by engineers of the Bureau of Reclamation. It is 660 feet thick at its base, 45 feet thick at its crest and stretches 1,244 feet across the canyon. Some 4,400,000 cubic yards of concrete were placed in the dam, power plant and related structure. The dam needed 19,000,000 pounds of reinforcing steel.

The contract for construction was given to Six Companies, Inc., in 1931. The storage of water in the reservoir began on February 1, 1935, and the dam itself was completed on May 29, 1935, two years ahead of schedule.

There is confusion about the name of this dam. In 1930, the Secretary of the Interior named the dam in honor of Mr. Herbert Clark Hoover, the 31st President of the United States. Later, the names Boulder Canyon Dam and Boulder Dam were also used. Then in April, 1947, by congressional approval, the name Hoover Dam was restored.

Municipal and industrial

Water stored in Lake Mead irrigates three-quarter million acres of land in this country and nearly one-half million acres in Mexico. This water supplies the municipal and industrial needs of 10 million residents, and generates about 4.5 billion kilowatt-hours of hydroelectric energy annually. Hoover Dam's approximate cost of 175 million dollars is being paid over a fifty-year period.

The construction of the All-American Canal was started in 1934 and the delivery of water through the All-American Canal began in February, 1942. The construction of the Coachella Branch Canal was started in 1938 and completed in 1949.

ESTIMATED COST

DAM AND RESERVOIR	$ 70,000,000
ELECTRICAL POWER PLANT DEVELOPMENT	38,000,000
ALL-AMERICAN CANAL	38,000,000
INTEREST DURING CONSTRUCTION	17,000,000
SUB-TOTAL	163,000,000
ADDITIONAL COST FOR THE COACHELLA CANAL	11,000,000
TOTAL	$174,000,000

SILT AND SALINITY PROBLEM

THE COLORADO RIVER

The Colorado River's flow is small. The river is about 1,440 miles long and produces about fourteen million acre-feet of water per year. By comparison, the Columbia River, which is about the same length, produces about 184 million acre-feet of water per year.

Silt

The Colorado River carries tremendous amounts of silt, which is sediment carried by the water. The average ratio of dry material in the Colorado River water weight is 1 to 277. The corresponding ratio in the Mississippi River is 1 to 1500 and in the Nile River is 1 to 1900. Before 1938, when the desilting control devices were installed in Imperial Dam, the silt problem in Imperial Valley was a serious one. The biggest problem caused by the silt was the ditch maintenance, because the water flowed from the Colorado River directly into the irrigation system, clogging the canals and ditches. A dredge machine was used to clean the ditches without changing the depth of the canals.

Through the history of the world, salt content has caused the downfall of irrigated areas. The Colorado River drains about 157 million acres of land and its salinity has been increasing. In 1953, it contained .94 tons of salt per acre-foot. This amount increased to 1.27 tons per acre-foot in 1969. However, the salinity problem is being successfully controlled in Imperial Valley.

Salinity

Since there is already an excessive amount of salt in the soil and an additional amount is arriving in the irrigation water, the salt remains and the water drains off. The problem of salt can be solved in two ways: by adding pure water to the Colorado water or by increasing the efficiency of the drainage system to transport the great amount of dissolved salts. The most practical way is to use a system of drainage ditches and underground tiles by which the salts can be removed by leaching the land. This means applying more water than the crop used and keeping the salts moving down through the soil.

DRAINAGE SYSTEM

In order for leaching to be effective a good drainage system must be provided. Since 1922, the Imperial Irrigation District has built approximately 1,400 miles of drainage ditches which empty into the New and Alamo Rivers. Farmers made private drainage ditches on their lands to help remove the salty water. Since the drainage ditches are not enough, underground tile drainage systems were started in 1929. Today, over 14,859 miles of tile have been installed and about 354,022 acres are tiled. Most tile lines are installed at the six-foot depth.

Farmers

Salt balance

Once a week, the Imperial Irrigation District calculates the amount of salt that enters and leaves the Valley. This is done by checking the salinity of the Colorado River water entering the Valley and that of the water entering the Salton Sea by way of the New and Alamo Rivers. Until 1949, the salt balance appeared unfavorable because more salt was entering than leaving the Valley. However, from 1949 on, there has been a complete change with more salt leaving the Valley and entering the Salton Sea than is coming via the Colorado River.

CLIMATE OF THE IMPERIAL VALLEY

HUMIDITY AND TEMPERATURE

Imperial Valley has a desert climate, with hot summers and mild winters. Its average rainfall is less than two inches per year. The humidity and temperature has been modified by man during the last seventy years. Man has brought water into Imperial Valley and has irrigated the land for crops.

In 1915, the total quantity of water delivered to Imperial and Mexicali Valleys was 766,515 acre-feet. The temperature at night was cool, and humidity was low, with few exceptions. The average temperature for the month of August in 1915 was 88 degrees. In 1970, the total quantity of water delivered to Imperial Valley alone was 2,754,898 acre-feet. The average temperature during the month of August has apparently affected the night temperatures and humidity in the Valley.

Pollution

In 1915, assuming that there was very little man-made pollution in Imperial Valley, the temperature probably dropped at night, making it comfortable to sleep. But now, man has created a thick blanket of polluted air that is near the surface of the land. This thick, polluted air acts like a blanket that holds the humidity in dust particles and prevents the energy (heat from the sun) that has accumulated during the day from escaping. Thus,it is very uncomfortable during the night, especially during the months of July and August.

GLOSSARY

Bankrupt	a state of financial ruin
Bill	a draft of law presented to a legislature
Dykes	a bank of earth constructed to control or confine water
Enterprise	a business organization
Humidity	a moderate degree of wetness of the atmosphere
Levees	an embankment to prevent flooding
Livelihood	means of support
Lobbying	promoting a project by influencing public officials
Pollution	contamination of our natural resources
Salinity	salt in the earth
Silt	a deposit of sediment in the river

EXTENDED ACTIVITIES

What is agriculture?

– The growing of plants and raising of animals for food, clothing, and other needs of man.

1. How important is agriculture in today's world?
2. What information can you find on your state's agriculture?
3. How could man live without agriculture?
4. How has science helped agriculture?

What is livestock?

– Domestic animals for their working ability or for their value as a source of food and other products.

1. Find out what kinds of livestock there are.
2. What by-products do animals provide?
3. What factors affect livestock production?
4. How has the government helped reduce the rancher's risks?

What is irrigation?

– The watering of farm crops by artificial means.

1. Find out about the early irrigation systems of the Indians in California.
2. What effects did irrigation have on the life style of Indians?
3. Investigate the various ways of irrigating farm lands.
4. How has the government helped reduce the farmer's risks?

INDEX

Alfalfa, 61
All- American Canal, 67, 68
Australia, 58
Blake, William, 57, 60
Boulder Canyon Project, 67
Cahuillas, 57
California Development Company, 58, 59, 65, 66
Chaffee, George, 58
Climate, 60, 71
Coachella Branch Canal, 68
Coachella Valley, 64
Cocopahs, 66
Colorado Desert, 57, 58
Colorado River, 57, 59, 61, 64, 65, 69, 70
Coolidge, Calvin, President, 67
Cotton, 60
de Alarcón, Hernando, 57
de Anza, Juan Bautista, 57
de Coronado, Francisco Vásquez, 57
de Oñate, Don Juan, 57
Díaz, Melchor, 57
Dogueno, 66
Earthquake, 65
Engineering Cost, 68
Floods, 65
Geography, 64
Gold Rush, 58
Gulf of California, 57, 61, 64, 65
Harrison, R.S., 57
Hoover Dam, 67, 68
Hoover, Herbert C., President, 68
Humidity, 71
Imperial Valley, 57-61, 64, 65, 67, 69, 71
Irrigation, 58, 65, 69
Kearney, Phillip, 57
Lake Mead, 67, 68
Lettuce growing, 60
Little Colorado River, 57
Livestock, 61
Los Angeles, 61
Maricopas, 65
Mead, Elwood, 67
Mississippi River, 69
Nile River, 69
Papagos, 65
Pimas, 65
Pollution, 71
Population, 64
Río de Nuestra Buena Guía, 57
Rockwood, Charles Robinson, 58, 65
Salinity, 69, 70
Salton Sea, 64, 65, 71
San Diego, 59, 61
San Francisco, 65
San Gorgonio, 57
San Jacinto, 57
Santa Barbara, 59
Six Companies, Inc., 68
Sugar production, 60
Temperature, 58, 71
Ures, Sonora, 57
Wozencraft, Meredith, 58, 60

IMPERIAL VALLEY

WORKSHEET I

NAME _____

DATE _____

CLASS _____

I. Choose the correct definition in Column II which corresponds with the term in Column I.

Column I	Column II
_____ 1. Dr. Oliver Meredith Wozencraft	A. sediment carried by the water
_____ 2. Cahuillas	B. established irrigation projects in Australia
_____ 3. Swing-Johnson Bill	C. salt in the soil
_____ 4. Silt	D. discovered that water could be brought to the floor of Imperial Valley by gravity
_____ 5. 1930	E. Indians who lived in the Colorado Desert
_____ 6. Pimas	F. young geologist who named the Colorado Desert
_____ 7. George Chaffee	G. Colorado River floods
_____ 8. Salinity	H. Boulder Canyon Project Act
_____ 9. 1905	I. Indians used as a labor force by the California Development Company
_____10. William P. Blake	J. year that actual work at Boulder Dam was begun

II. Answer the following questions.

1. What were some of the early Spanish explorations in the Southwest?

2. What were some of the factors or early incentives in the development of the Colorado Desert?

IMPERIAL VALLEY

WORKSHEET 2

NAME_____

DATE _____

CLASS_____

I. Answer the following questions using the information as provided in the table.

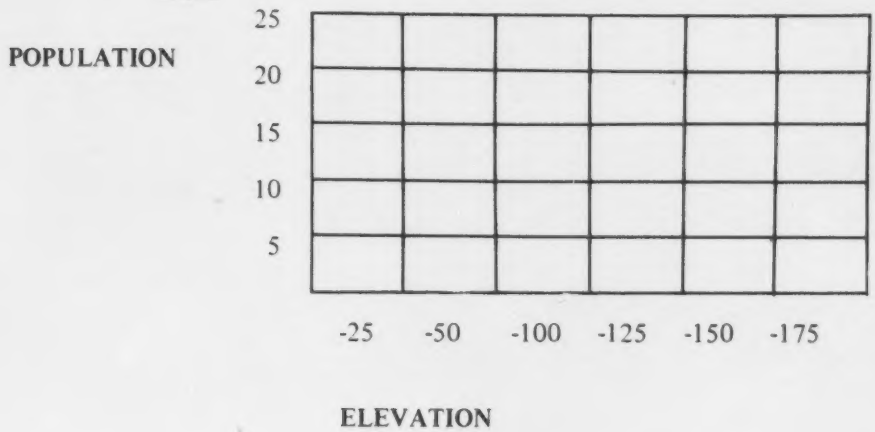
CITY	POPULATION (in thousands)	ELEVATION
Brawley	13.7	-119
Calexico	10.6	- 11
Calipatria	1.8	-164
El Centro	21.1	- 52
Imperial	3.0	- 59
Westmorland	1.4	-165

1. Which two cities have the most similar population and elevation characteristics?

2. First find the city with the highest elevation. On a scale of 1- 6, what rank would this city hold according to the largest and the smallest population?

3. According to the largest population and the highest elevation, which of the six cities holds the same rank (on a scale of 1- 6) in both instances?

4. Using the following diagram, place the population figure of each city within the appropriate population - elevation slot.



5. Using the above diagram, what inferences can be made between the population and elevation figures?

IMPERIAL VALLEY

TEST

NAME _____

DATE _____

CLASS _____

I. Briefly identify each of the following terms.

1. Boulder Canyon Project Act
2. George Chaffee
3. California Development Company
4. Dr. Oliver Wozencraft
5. Colorado floods

II. Answer the following questions as best you can.

1. What is the population of your city?
2. What is the composition of the population?
3. What is the growth rate of your city?
4. What progress (economically, socially) has been made in your city?
5. What are the possibilities of your city for the future?

IV

EL VALLE IMPERIAL

EL VALLE IMPERIAL

LA INTRODUCCIÓN

Los exploradores españoles fueron los primeros europeos en llegar al suroeste de los Estados Unidos. En 1540, bajo el mando de Francisco Vásquez de Coronado, los primeros españoles sentaron pie en el Valle Imperial. Una parte de esta expedición, guiada por Melchor Díaz, salió de Ures, Sonora en México y viajó hasta la boca del Río Colorado. Los exploradores españoles siguieron el curso del río y exploraron parte del territorio al oeste.

Expediciones españolas

Asimismo otra expedición expañola exploró el área alrededor de la boca del Río Colorado, el cual fue nombrado Río de Nuestra Buena Guía. En 1604 Don Juan de Oñate, gobernador español de Nuevo México, viajó desde el Río Grande hasta el Río Bill Williams y siguió su flujo hasta llegar a la corriente del actual Río Colorado. Siguió la corriente del último hasta llegar al Golfo de California. En su viaje se encontró el Río Colorado Chico al cual le dío el nombre de Río Colorado. Se cree que este es el origen del nombre que hoy lleva el Río Colorado.

A pesar de estas expediciones, una ruta para surtir las misiones y fuertes en California todavía necesitaba ser establecida. Juan Bautista de Anza (capitán del pequeño presidio de Tuba, Arizona) partió en 1774 hacia la ciudad actual de San Francisco, California. La expedición del Capitán de Anza fue el primer grupo grande que atravesó el Valle Imperial. Tuvieron que cruzar ríos, montañas y desiertos.

La guerra contra México comenzó en 1846. El coronel americano Phillip Kearney del fuerte de Leavenworth, Kansas, recibió órdenes del Departamento de Guerra que llevara sus tropas hasta San Diego, California. El 25 de noviembre de 1846, despues de varios meses de camino, las tropas llegaron al sitio actual de Yuma, Arizona. Los soldados continuaron su jornada a través de 90 millas de desierto. Llegaron al Riachuelo Carrisco agotados y sedientos.

Más tarde en 1853, el teniente R.S. Harrison recibió órdenes de construir una vía de ferrocarril transcontinental que cruzara las montañas en California. Descubrió que existía un paso entre las cumbres de San Gorgonio y San Jacinto. Por fin fue descubierta una ruta práctica al sur para llegar al Océano Pacífico. Un joven geólogo con esta expedición, William P. Blake, notó que un valle hondo y aparentemente interminable se extendía en la dirección del Golfo de California cuando observaba el sur y el este desde la cumbre de las montañas. El Sr. Blake notó que su barómetro medía alturas bajo el nivel del mar. Nombró esta región el Desierto Colorado. También nombró la antigua laguna que una vez cubría el Valle Imperial, el Lago Cahuilla–nombre de una tribu de indios que vivía en el Desierto Colorado.

el Lago Cahuilla

EL DESARROLLO DEL VALLE IMPERIAL

EL DESIERTO COLORADO

El doctor Oliver Meredith Wozencraft es reconocido como el padre del Valle Imperial. Llegó a California durante el descubrimiento de oro en 1849. Tenía 35 años de edad y se había graduado de la escuela de medicina cuando fue empleado por el gobierno federal como agente de indios. En mayo de 1849, salió rumbo al Desierto Colorado con el propósito de investigarlo cuidadosamente. Descubrió que a causa de la fuerza de gravedad, el agua podía llegar al desierto. Se pasó el resto de su vida tratando de conseguir el dinero para desarrollar el Valle Imperial. Al gobierno federal y al negocio particular, sin embargo, no les interesó este proyecto.

la fuerza de gravedad

Charles Robinson Rockwood, ingeniero de profesión, al visitar el Valle Imperial en 1892, hizo planes para reclamar el desierto. Podemos decir que el Sr. Rockwood redescubrió el Valle Imperial. Por ocho años viajó por todo México, Europa y el este de los Estados Unidos tratando de conseguir dinero para desarrollar el Valle. Desafortunadamente el plan del Sr. Rockwood fue impedido primeramente porque el gobierno mexicano no le permitió que usara terreno mexicano. Más tarde el trastorno económico que ocurrió en los Estados Unidos en 1893 impidió que consiguiera el capital necesario. El Sr. Rockwood fundó después la agencia *California Development Co.*

AGUA EN EL VALLE IMPERIAL

El Dr. Wozencraft y el Sr. George Chaffee se reunieron en San Bernardino en 1882. El Dr. Wozencraft trató de que el Sr. Chaffee se interesara en su plan de traer el agua al Desierto Colorado. El Sr. Chaffee se opuso porque creía que el hombre europeo no podía vivir en el desierto. Años más tarde, el Sr. Chaffee cambió de opinión y estableció proyectos de irrigación en Australia, donde la temperatura era tan alta como la del Valle Imperial. Después de este experimento próspero en Australia, en 1900, el Sr. Chaffee se hizo miembro de la agencia *California Development Co.* Llegó a ser presidente, gerente e ingeniero principal controlando por completo las finanzas de la compañía durante el período de construcción. La compañía se encargó de construir canales capaces de desviar al desierto por lo menos 400,000 pies de agua por acre cada año a un costo de menos de $150,000. El Sr. Chaffee fue la persona responsable en establecer y nombrar el Valle Imperial.

Proyectos de irrigación

El 14 de mayo de 1901, a las 11:00 A.M., se abrió la compuerta principal que desviaba el agua del Río Colorado al Valle Imperial. El agua no llegó al Valle Imperial hasta el 21 de junio de 1901. En 22 meses se habían construido 400 millas de canales con la capaci-

dad de regar 100,000 acres. Cerca de 2,000 personas habían venido a vivir y a labrar las tierras. Para entonces la compañía estaba por declarar bancarrota pero de pronto se convirtió en un negoció con valor de más de un millón de dólares.

UNA RICA REGIÓN AGRÍCOLA

IRRIGACIÓN

El Dr. Meredith Wozencraft y el professor William Blake en 1849 reconocieron lo fértil que el desierto era. Notaron que los indios de la localidad, los Cahuillas, cosechaban maíz, cebada y vegetales en la parte noroeste del desierto. El Dr. Wozencraft notó la abundancia de vegetación donde el agua tocaba el suelo. La vegetación del desierto del Valle Imperial que se encuentra cerca del agua, en medio de los arroyos y tierras inundadas, consiste de mesquites, tornillas, palo verde, arbustos de creosota, palma californiana y pasto salado.

Hoy, gracias a la irrigación, la región desértica y seca conocida como el Valle Imperial se ha convertido en una rica región agrícola. La agricultura es la fuente principal y el medio de vida para la población del Valle Imperial. Hoy se calcula que existen casi 470,000 acres irrigados. Al principio los pobladores pasaron una época donde tenían que escoger cosechas y productos a prueba. Huevos, papas y fruta caduca no se podía guardar por el calor del verano.

LAS COSECHAS

Las legumbres y los melones por mucho tiempo han sido las cosechas hortelanas más valiosas del Valle. Las cosechas hortelanas se siembran principalmente para comerse frescas y se mandan a donde el agricultor puede conseguir el mejor precio. La mayoría de las cosechas hortelanas se siembran con el fin de que se maduren a medio invierno o en la primavera, cuando hay pocas regiones agrícolas con quien competir. Un ejemplo de esto es

Lechuga

la cosecha de la lechuga que tomó importancia como industria principal en 1916. La siembra, cosecha y empaque de la lechuga toma lugar en los meses de otoño e invierno. Esto es posible debido al clima suave del invierno en el Valle Imperial.

Algodón

El Valle resultó ser un área de primera clase para la cosecha de algodón. De 1913 a 1920 el número de acres en algodón siguió aumentando hasta que se sembraron 126,801 acres. A pesar del flujo del algodón, éste ha permanecido el producto número uno del Valle desde la Primera Guerra Mundial. El daño causado por los insectos fue el gran factor que terminó con la producción de algodón en el Valle a mediados de la década de 1940. La mayor parte del algodón que se cosecha es del tipo *"Delta Pine."* Después de ser despepitado y empacado en el Valle, por lo general se transporta a Long Beach o a San Diego, de donde es exportado a Asia y otras partes del mundo.

La cosecha principal más moderna, el betabel (remolacha), se agregó a la producción agrícola después de la Segunda Guerra Mundial. La producción de éste aumentó rápidamente debido a la construcción, en 1948, de la refinería de azúcar al norte de la ciudad de El Cerro. En el Valle el betabel se siembra en el otoño. En otros lugares de California se siembra en la primavera.

Azúcar

EL GANADO

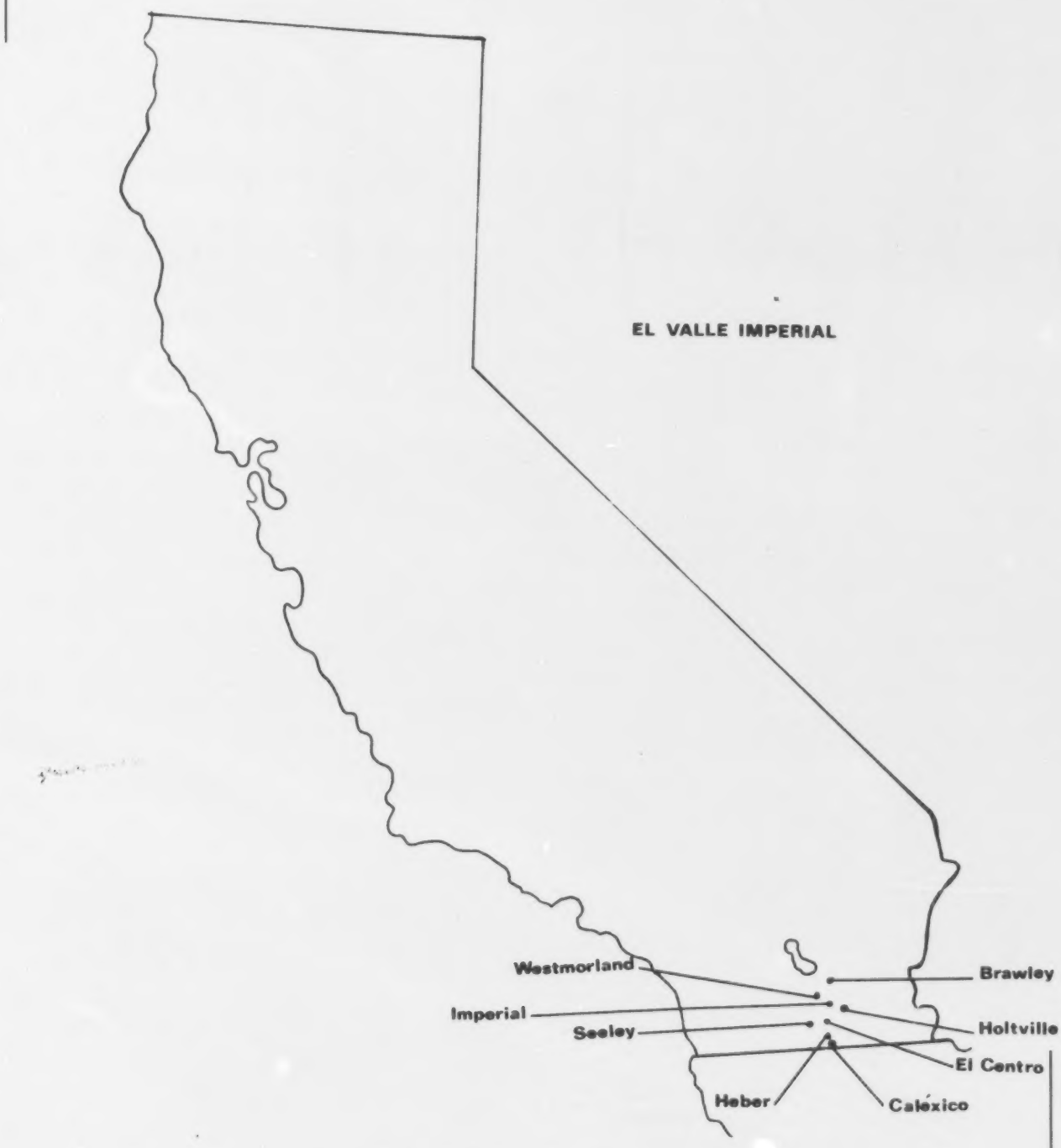
Desde los primeros años una gran cantidad del terreno cultivado en el Valle Imperial se ha reservado para la cosecha de alimentos para el ganado. La alfalfa, la cosecha de alimentos para el ganado más valiosa, es desafortunadamente la cosecha que emplea más agua. Actualmente se siembran 143.000 acres de alfalfa en el Valle Imperial.

Alfalfa

Puesto que tiene gran cantidad de acres dedicados al cultivo, el Valle Imperial es un centro de engorda (engordadero) principal a donde se trae ganado vacuno y ovejuno para engordarlos antes de llevarlos al mercado. El Valle Imperial se ha convertido en el principal centro engordadero del sur de California porque está a una corta distancia de San Diego y Los Angeles.

Podemos entonces observar que el Valle Imperial debe su existencia a los fértiles y ricos terrenos y a la disponibilidad del agua para irrigación. Observemos de donde viene este agua y como se obtiene. (Véase el mapa en la siguiente página.) El Río Colorado adquiere caudal de las aguas que se derraman de las montañas en Wyoming, Colorado, Nuevo México, Utah y Arizona. Se le juntan tributarios en cada uno de estos estados: el Río Verde (*Green River*) que tiene su origen en Wyoming; el Gran Río (*Grand River*) que tiene su origen cerca de la frontera del norte de Colorado; el Río San Juan que origina cerca de Durango, Colorado; el Río Colorado Chico que tiene su origen en el oeste de Nuevo México; el Río Virgen en el suroeste de Utah; el Río Bill Williams en el oeste de Arizona; y el Río Gila de Arizona, Nuevo México y México. Las aguas corren al sur de estas áreas hacia el Golfo de California, entrando a México por la línea divisoria de California y Arizona cerca de Yuma, Arizona.

Sierra Klamath
Sierra Cascade
REGIONES DE TERRENO
Cuenca
Sierra Nevada
Cordillera Costera
El Valle Central
Sierra Los Angeles
Sierra San Diego


EL VALLE IMPERIAL
Westmorland
Imperial
Seeley
Brawley
Holtville
El Centro
Heber
Calexico

LA GEOGRAFÍA DEL VALLE IMPERIAL

El Valle Imperial es una parte del Desierto Colorado localizado en la esquina del sureste del estado de California. Colinda con Arizona al este y con México al sur. Es un área depresada (bajo el nivel del mar) de 600 millas cuadradas. En el pasado, el Valle estuvo lleno de agua—primero del Golfo de California y más tarde del Río Colorado.

Cuando el Río Colorado inundó el Valle, acarrió billones de toneladas de sedimento, y en algunos lugares el sedimento en el Valle mide hasta 12,000 pies. El río hacía diques con el mismo sedimento y permitía que se secara la región. Más tarde rompía los diques y llenaba el Valle de nuevo. Esta acción del río formó una gran laguna, cuyos límites se pueden ver ahora en los valles Imperial y Coachella, particularmente en las montañas al noroeste del Mar Salado *(Salton Sea)*. La laguna, que se llamó Lago Cahuilla, tenía 150 millas de longitud, con un promedio de 30 millas de ancho y con una profundidad de más de 300 pies. Parece que por un período de 500 años, antes de que el hombre intentara desarrollar el Valle Imperial, no había ocurrido un desvío mayor del Río Colorado al Valle, así que el Valle se convirtió léntamente en un desierto de poca vegetación.

Hoy día hay siete ciudades incorporadas en el Valle Imperial: Caléxico, Holtville, El Centro, Imperial, Brawley, Westmorland y Calipatria y otras áreas no incorporadas tales como Heber, Seely, etc. La población del Valle Imperial consta con casi 80,000 habitantes.

CIUDADES DEL VALLE IMPERIAL

CIUDAD	ELEVACIÓN	FECHA DE FUNDACIÓN
Caléxico	nivel del mar	1903
Holtville	-11	1903
El Centro	-52	1904
Imperial	-59	1900
Brawley	-119	1903
Westmorland	-165	1910
Calipatria	-164	1914

LA INUNDACIÓN DEL SIGLO

1905-1907

CAUSAS DE LAS INUNDACIONES

A fines del siglo, datos de las inundaciones del Río Colorado se habían conservado por un período de 27 años. Nunca en la historia de esos 27 años habían ocurrido dos inundaciones. Sin embargo, en el invierno de 1905 hubo cinco inundaciones cuando las compañías de irrigación estaban haciendo el enlace más grande del Río Colorado.

¿Por qué se hizo el enlace más grande en 1904-1905? Durante los inviernos de 1903 y 1904 hubo una escacéz grave de agua en el Valle Imperial. Además, cuatro millas del canal tenían una gran cantidad de sedimento. Entonces varias cosas empezaron a suceder. La primera inundación del Río Colorado fue en febrero sin hacer ningún daño. Dos semanas después vino la segunda inundación—y en marzo fue la tercera, más fuerte que ninguna de las otras dos. El Sr. Rockwood, ingeniero de la Compañía de Irrigación sabía que la temporada de inundaciones venía, y decidió cerrar el enlace. Antes de terminar de cerrar el enlace, la cuarta inundación llegó, y la estructura que debía de cerrar tal enlace fue destruída por el agua.

Para mediados del verano de 1905, el curso del Río Colorado había cambiado completamente. En vez de correr al sur hacia el Golfo de California, estaba corriendo rumbo al norte del Valle Imperial y llenó la cuenca del Mar Salado. Para noviembre de 1905, el Mar Salado cubría 150 millas cuadradas y el agua todavía estaba llegando al Valle a un promedio de 115,000 pies cúbicos por segundo. En abril de 1905 (el mes en que ocurrió el temblor de San Francisco), el agua estaba llegando al Valle Imperial a un promedio de 6 billones de pies cúbicos por día. El Mar Salado ocupaba para entonces 800 millas cuadradas.

En el año 1905, el Sr. Rockwood renunció su posición con la agencia *California Development Co.* y el Sr. Cory tomó su lugar. El cierre fue terminado en 1907. La ruptura se cerró en dos semanas. Se usó equipo de ferrocarril para mover piedras, grava, y lodo de lugares lejanos, descargando los carros de ferrocarril en la corriente. Se necesitaron 2,057 carros de ferrocarril con piedra, 221 de grava y 203 de lodo para cerrar la ruptura.

ESCASÉZ DE MANO DE OBRA

Uno de los problemas principales fue la escasez de mano de obra en el norte de California, debido a la demanda que creó el temblor de San Francisco. La única mano de obra eran los

Los indios

indios de Arizona y de México. Con la ayuda del gobierno, casi todos los hombres, mujeres y niños de seis tribus indígenas fueron colocados al frente. Las tribus que trabajaron fueron las de los Pimas, Pápagos, Maricopas y Yumas de Arizona y los Cucapás y los Diegueños de México. Contando a los hombres, mujeres y niños, había un total de 2,000 indios. De estos, nada más había 400 hombres capaces. A los indios se les pagaba veinte centavos la hora. Es difícil saber lo que hubieran hecho los ingenieros sin la ayuda de los indios. Cuando la ruptura del río fue cerrada, la agencia *California Development Co.*, fue demandada por daños en total de $2,000,000. Esto arruinó a la compañía.

EL PROYECTO DE LA PRESA BOULDER CANYON

CONSTRUCCIÓN DE UN CANAL

Debido a las grandes inundaciones de 1905 a 1907, y el problema con el gobierno mexicano sobre el canal que corría sobre tierra mexicana, los habitantes del Valle Imperial empezaron a exigir que se construyera un canal exclusivamente en territorio americano. La primera acción llegó en noviembre de 1917, cuando se le pidió al Secretario del Interior, Sr. F. Lane, que hiciera una encuesta inmediata para determinar el costo y la posibilidad de conectar o unir (construyendo un canal) el Valle Imperial a la Presa Laguna. En 1918, el Secretario Lane aceptó la proposición del distrito para hacer la encuesta sobre el canal. En junio del mismo año se firmó el contrato.

En 1919 se calculó que la construcción de este *All-American Canal*, como fue llamado, costaría no menos de $30,000,000. Para poder construir el canal, el Río Colorado primeramente tendría que ser controlado. Una presa grande al norte del río era necesaria para controlar las inundaciones y almacenar agua para los años de sequías.

El 25 de abril de 1922, el Diputado de California, Phillip D. Swing, presentó un proyecto de ley en la Cámara de Diputados, autorizando al Departamento del Interior para que ordenara la construcción de la Presa Boulder Canyon. El Senador de California, el Sr. Hiram Johnson, introdujo al Senado un proyecto de ley semejante.

El 21 de diciembre de 1928, por un voto de 166 a 122, la Cámara de Diputados pasó el Acto del Proyecto de Boulder Canyon, el cual era "El proyecto de ley Swing-Johnson." El Senado pasó el proyecto de ley por un voto de 64 a 11. El Presidente Calvin Coolidge firmó el proyecto haciéndolo oficial. Las noticas fueron recibidas con mucho entusiasmo en el Valle Imperial. Se empezó a trabajar en la Presa Boulder el 17 de septiembre de 1930.

Proyecto de ley

LA PRESA HOOVER

La Presa Boulder Canyon, la mejor construida en esos días, tiene un arco de gravedad y una elevación de 726.4 pies sobre sus cimientos; es aún la más alta en el hemisferio occidental. Su reserva, el Lago Mead, tiene una longitud de 115 millas desde la presa y la capacidad de almacenar 26.1 milliones de pies por acre de agua. Es la reserva más grande hecha por el hombre en la América del Norte. Al lago Mead se le dio dicho nombre en honor del Dr. Elwood Mead, Comisionado de Reclamaciones durante los años de 1924 a 1936.

La Presa Boulder o Hoover tiene una anchura de 660 pies en su base, 45 pies en su cima y se extiende 1,244 pies a través del cañón. Se ocuparon 4,400,000 yardas cúbicas de ce-

mento para construir dicha presa, la planta eléctrica (generadora de electricidad) y el resto de la estructura. También se ocuparon 19,000,000 de libras de acero para reenforzarla.

La Presa Hoover fue diseñada por ingenieros del Departamento de Reclamaciones. El contrato para la construcción de la presa se le dio a las Seis Compañías S.A. (*Six Companies Inc.*) en 1931. La presa empezó a recoger agua en su reserva el 1° de febrero de 1935, y el último cemento se colocó en la misma presa el 29 de mayo de 1935. La presa se construyó en cuatro meses, dos años antes de lo planeado.

Ha habido confusión acerca del nombre de la presa. En 1930, el Secretario del Interior nombró la presa en honor del Sr. Herbert Clark Hoover, el trigésimo primo Presidente de los Estados Unidos. Más tarde, se le nombró Presa Boulder Canyon y Presa Boulder. En abril de 1947, por una acción del congreso, se le volvió a dar el nombre de Presa Hoover.

El agua que se almacena en el Lago Mead riega tres cuartos de millón de acres de tierra en este país y cerca de medio millón de acres en México. Este agua cubre las necesidades municipales e industriales de 10 millones de habitantes y genera cerca de 4.5 billones de kilowatt-horas de energía eléctrica anualmente. El costo de la Presa Hoover fue de 175 millones de dólares y que se están pagando en un plazo de cincuenta años.

La construcción del canal (*All-American Canal*) se empezó en el año de 1934 y empezó a entregar agua en 1942. La construcción del ramo del Canal Coachella empezó en el año de 1938 y se terminó en 1949.

PRESUPUESTO DE COSTO

PRESA Y RESERVA	$ 70,000,000
DESARROLLO DE FUERZA ELÉCTRICA	38,000,000
ALL AMERICAN CANAL	38,000,000
INTERESES DURANTE LA CONSTRUCCIÓN	17,000,000
SUB-TOTAL	163,000,000
COSTO ADICIONAL DEL CANAL COACHELLA	11,000,000
TOTAL	$174,000,000

LOS PROBLEMAS DEL SEDIMENTO Y LA SALINIDAD

EL RÍO COLORADO

La corriente del Río Colorado es pequeña. El río mide cerca de 1,440 millas de longitud y produce cerca de 14 millones de pies por acre de agua por año. En comparación el Río Colombia, que es casi de la misma longitud, produce casi 184 millones de pies por acre de agua.

Sedimento

El Río Colorado acarrea una gran cantidad de sedimento. El promedio del peso del material seco al peso del agua es de 277 a 1. El promedio correspondiente en el Río Mississippi es de 1500 a 1 y en el Río Nilo es de 1900 a 1. Antes de 1938, cuando los filtros para el sedimento se instalaron en la Presa Imperial, el problema del sedimento en el Valle Imperial era muy grande. El problema más grande causado por el sedimento fue el del mantenimiento de las acequias, porque el agua corría del Río Colorado directamente al sistema de irrigación, tapando los canales y las acequias. Se usó una draga para limpiar las acequias sin cambiar la profundidad de los canales.

Salinidad

El contenido de sal ha arruinado áreas de irrigación a través de la historia del mundo. El Río Colorado recoge el derrame de casi 157 millas de acres de tierra y la salinidad ha aumentado. En el año de 1953, contenía .94 toneladas de sal por pie por acre. Esta cantidad había aumentado a 1.2 toneladas por pie por acre en 1969. Sin embargo, el problema de la salinidad se está ahora combatiendo con éxito en el Valle Imperial.

Como ya existe gran cantidad de sal en la tierra y está llegando más en el agua de riego, la sal se queda y el agua se va. El problema de la sal se puede resolver de dos formas: (1) aumentando la cantidad de agua pura al agua del Río Colorado o (2) aumentando la eficiencia del sistema de drenaje para que acarree la gran cantidad de sales disueltas. El método más práctico es usar un sistema de drenaje compuesto de acequias y tubería de barro, por el cual se extrae la sal por este sistema de filtros. Esto quiere decir que se tiene que regar con más agua de la que necesitan las plantas para que la sal siga sentándose hacia abajo de la tierra.

EL SISTEMA DE DRENAJE

Para que los filtros sean efectivos se necesita un buen sistema de drenaje. Desde 1922, el Distrito de Irrigación del Valle Imperial (Imperial Irrigation District) ha construído aproximadamente 1,400 millas de drenaje compuesto de acequias que se vacían en los Ríos Nuevo y Alamo. Los agricultores han construido drenajes especiales en sus tierras para ayudar a quitar la sal del agua. Ya que las acequias no ayudaron lo suficiente, en 1929 se empezó el sistema de drenaje compuesto de tuberías de barro subterraneas. Hasta esta

fecha, más de 14,859 millas de drenaje de barro se han instalado y casi 354,022 acres tienen drenaje de este tipo. La mayoría de los drenajes de barro se instalan a seis pies de profundidad.

Una vez por semana, el Distrito de Irrigación del Valle Imperial calcula la cantidad de sal que entra y sale del valle. Esto se hace revisando la salinidad del agua del Río Colorado que entra al Valle Imperial y la salinidad del agua que entra a la Laguna Salada por los Ríos Nuevos y Alamo. Hasta 1949, el balance de la salinidad era bastante desfavorable, pues entraba una cantidad más alta de sal que la que salía del valle. Pero de 1949 en adelante, ha habido un gran cambio, sale más sal del valle y entra a la Laguna Salada que la que viene del Río Colorado.

EL CLIMA DEL VALLE IMPERIAL

LA HUMEDAD Y TEMPERATURA

El clima del Valle Imperial es desértico, con veranos calientes e inviernos moderados. El promedio de lluvias anuales es menos de dos pulgadas por año. La humedad y temperatura han sido modificadas por el hombre en los últimos setenta años. El hombre ha traído el agua al Valle Imperial y ha irrigado la tierra y cosechas.

En 1915, la cantidad total de agua que entró al Valle Imperial y al Valle de Mexicali fue de 766,515 pies por acre. La temperatura nocturna con algunas excepciones era fresca, y la humedad baja. El promedio de la temperatura para el mes de agosto de 1915 fue de 80° Farenheit. En 1970, la cantidad total de agua que entró al Valle Imperial fue de 2,754,898 pies por acre. El promedio de la temperatura en el mes de agosto fue 93° y la humedad fue de un 34%. Este aumento de agua parece que afectó la temperatura nocturna y la humedad del Valle Imperial.

Contaminación ambiental

En 1915, suponiendo de que no hubo mucha contaminación creada por el hombre en el ambiente del Valle Imperial, la temperatura probablemente descendía por las noches, siendo así muy cómodo el dormir. Pero ahora, el hombre ha creado una capa muy gruesa de contaminación ambiental que detiene la humedad en partículas de polvo y no permite que la energía solar (que se ha acumulado durante el día) escape. Así que es muy incómodo el dormir durante las noches, especialmente en los meses de julio y agosto.

GLOSARIO

Acequia	zanja por donde van las aguas
Bancarrota	quiebra monetaria
Contaminación ambiental	ensuciar el terreno, agua o aire con substancias dañosas
Dique	un puerto para contener las aguas
Flujo	movimiento
Hortelana	perteneciente a huertas
Humedad	agua vaporizada que se mezcla con el aire
Proyectos de ley	leyes que son propuestas
Salinidad	cantidad de sales en la tierra
Sedimento	depósito natural en el río

ACTIVIDADES SUPLEMENTARIAS

¿Qué es agricultura?

– El cultivo de plantas y la cría del ganado para alimentación, ropa y otras necesidades del hombre.

1. ¿Cuál es la importancia de la agricultura en el mundo de hoy?
2. ¿Qué información puede obtener sobre la agricultura en su estado?
3. ¿Cómo podrá vivir el hombre sin la agricultura?
4. ¿Cuáles son las contribuciones de la ciencia en la agricultura?

¿Qué es el ganado?

– Conjunto de animales domésticos indispensables por su valor como una fuente comestible y de otros productos.

1. Investigue los varios tipos de ganado existentes.
2. ¿Qué productos proveen los animales?
3. ¿Qué factores pueden afectar la producción ganadera?
4. ¿En que manera ha ayudado el gobierno al ranchero a reducir los riesgos envueltos en el negocio de la ganadería?

¿Qué es la irrigación?

– El regar las cosechas por medios artificiales.

1. Investigue los sistemas primitivos de irrigación de los indios de California.
2. ¿Qué efectos tuvo la irrigación sobre el modo de vivir de los indios?
3. Investigue los diferentes sistemas de irrigación de tierras.
4. ¿De que manera le ha ayudado el gobierno al agricultor para reducir los riesgos envueltos en el negocio de la agricultura?

ÍNDICE

Alfalfa, 87
Algodón, 86
All-American Canal, 93, 94
Australia, 84
Blake, William, 86
Cahuillas, 86
California Development Co., 84, 91, 92
Chaffee, George, 84
Clima, 97
Coolidge, Calvin, Presidente, 93
Cucapás, 92
de Alarcón, Hernando, 83
de Anza, Juan Bautista, 83
de Coronado, Francisco Vásquez, 83
de Oñate, Don Juan, 83
Descubrimiento de oro, 84
Díaz, Melchor, 83
Diegueños, 92
el Desierto Colorado, 83, 84
Ganado, 87
Geografía, 90
Golfo de California, 83, 87
Harrison, R.S., 83
Hoover, Herbert C., Presidente, 94
Humedad, 97
Inundaciones, 91, 93
Irrigación, 87
Kearney, Phillip, 83
Lago, Mead, 93
Lechuga, 86
Maricopas, 92
Mar Salado, 90, 91
Mead, Elwood, 93
Pápagos, 92
Pimas, 92
Presa Hoover, 93, 94
Presa Boulder Canyon, 93, 94
Río Colorado, 83, 84, 87, 89, 91, 93, 95, 96, 97
Río Colorado Chico, 83
Río de Nuestra Buena Guía, 83
Río Mississippi, 95
Río Nilo, 95
Rockwood, Charles Robinson, 84, 91
Salinidad, 95, 96
San Diego, 83, 86
San Francisco, 83, 91
San Gorgonio, 83
San Jacinto, 83
Secretario del Interior, 93
Sedimento, 95
Six Companies, Inc., 94
Temperatura, 97
Terremoto, 91
Ures, Sonora, 83
el Valle Coachella, 90
el Valle Imperial, 83, 84, 87, 88, 90, 95
Wozencraft, Oliver Meredith, 84
Yumas, 92

EL VALLE IMPERIAL

EJERICIO I

NOMBRE _____

FECHA _____

CLASE _____

I. Escoja la definición correcta de la Columna II que corresponde con el término de la Columna I.

Columna I	Columna II
_____1. Dr. Oliver Meredith Wozencraft	A. el depósito natural en el fondo del río
_____2. Cahuillas	B. estableció proyectos de irrigación en Australia
_____3. el proyecto de ley Swing -Johnson	C. una gran cantidad de sal en la tierra
_____4. sedimento	D. descubrió que el água podía llegar al desierto por medio de gravedad
_____5. 1930	E. una tribu de indios que vivía en el Desierto Colorado.
_____6. Pimas	F. un joven geólogo que dio nombre Desierto Colorado
_____7. George Chaffee	G. las inundaciones del Río Colorado
_____8. Salinidad	H. el Acto del Proyecto de Boulder Canyon
_____9. 1905	I. una tribu de indios empleados por la agencia *California Development Co.*
_____10. William P. Blake	J. se empezó el trabajo en la Presa Boulder

II. Escriba un párrafo para cada una de las siguientes preguntas.

1. ¿Cuáles fueron unas de las primeras expediciones españolas?

2. ¿Cuáles fueron unos de los factores en el desarrollo del Desierto Colorado?

EL VALLE IMPERIAL

EJERCICIO 2

NOMBRE_____

FECHA _____

CLASE_____

I. Conteste las siguientes preguntas usando la información suministrada en la tabla.

CIUDAD	POBLACIÓN (miles de personas)	ELEVACIÓN
Brawley	13.7	-119
Caléxico	10.6	- 11
Calipatria	1.8	-164
El Centro	21.1	- 52
Imperial	3.0	- 59
Westmorland	1.4	-165

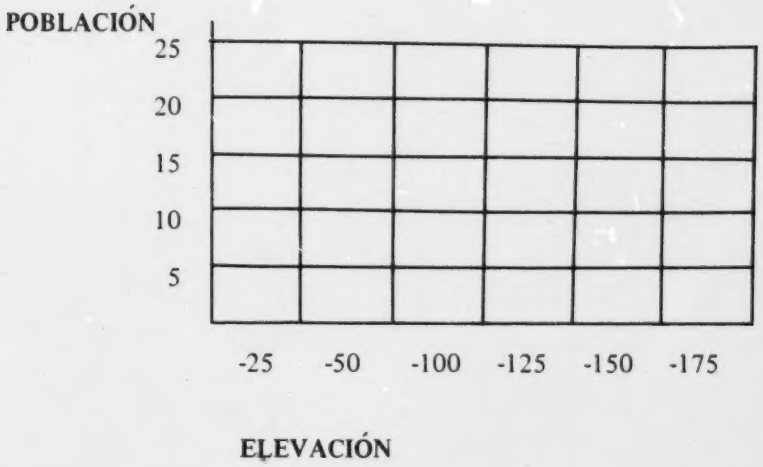
1. Nombre dos ciudades que tengan características de población y elevación más similares.

2. Escoja primeramente la ciudad con la elevación más alta. En una escala de 1- 6, cuál sería el rango de esta ciudad de acuerdo con la población más grande y la más chica?

3. Según la población más grande y la elevación más alta, ¿cuál de las seis ciudades mantiene el mismo rango (en una escala de 1- 6) en las dos instancias?

4. Usando el siguiente diagrama, escriba la población de cada ciudad en su propio cuadro de elevación-población.

Ejercicio 2 (cont.)



5. Usando el diagrama de arriba, ¿qué inferencias se pueden hacer acerca de las figuras de elevación y población?

EL VALLE IMPERIAL

PRUEBA

NOMBRE_____

FECHA _____

CLASE_____

I. Identifique brevemente los siguientes términos.

1. el Acto del Proyecto de Boulder Canyon
2. George Chaffee
3. *California Development Co.*
4. Dr. Oliver Wozencraft
5. las inundaciones del Río Colorado

II. Conteste las siguientes preguntas

1. ¿Qué es la población de su ciudad?
2. ¿Cuál es la composición de la población ?
3. ¿Cuál es el promedio de crecimiento de su ciudad?
4. ¿Qué progreso (económico o social) se ha hecho en su ciudad?
5. ¿Cuáles son las posibilidades de su ciudad para el futuro?

V

BIBLIOGRAPHY / BIBLIOGRAFÍA

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

Grebler, Leo, Joan W. Moore and Ralph Guzman. *The Mexican-American People: The Nation's Second Largest Minority.* New York: The Free Press, 1970.

Houston, Paul. "Only 50% of Illegal Aliens Are Mexican, Official Says." *Los Angeles Times.* March 13, 1973, pp. 1 and 9.

McWilliams, Carey. *North From Mexico.* New York, New York: Greenwood Press Publishers, 1968.

Moore, Joan W. and Alfredo Cuellar. *Los Mexicanos de Los E.E.U.U. y el Movimiento Chicano.* México: Fondo de Cultura Económica. 1972.

Moquin, Wayne. *A Documentary History of the Mexican-American.* New York: A National General Co., 1971.

Samora, Julian. *La Raza: Forgotten Americans.* London: University of Notre Dame Press, 1969.

Simmens, Edward. *Pain and Promise: The Chicano Today.* New York: New American Library, 1972.

IMPERIAL VALLEY

BOOKS/LIBROS

Cory, H.I. *The Imperial Valley and the Salton Sink.* San Francisco: John J. Newbegin, 1915.

Henderson, Tracey. *Imperial Valley.* San Diego: Neyenench Printers, Inc., 1968.

Lantin, David W., et al. *California, Land of Contrast.* Belmont: Wadsworth Publishing Company, Inc., 1970.

Salitore, Evely D. *Past, Present, Future California.* Lakewood: Salitore Publishers, 1969.

Tout, Otis B. *The First Thirty Years.* San Diego: Otis B. Tout, 1931.

Wood, R. Coke, et al. *The California Story.* Palo Alto: Fearon Publishers, 1969.

PAMPHLETS/FOLLETOS

Historic Salton Sea and The Imperial Irrigation District, El Centro: Public Information Office, Imperial Irrigation District, 1966.

Hoover Dam. Washington, D.C.: U.S. Department of the Interior, U.S. Government Printing Office, 1966.

Major Facts In Brief. El Centro: Imperial Irrigation District, 1971.

TEACHER INFORMATION

PRELIMINARIES

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

RATIONALE

Mexico, our next door neighbor to the south, presently has about fifty million people. With this figure increasing rapidly, many Mexican people hope to immigrate to their northern neighbor in search of a better future. This unit deals primarily with two types of Mexican immigrants that have legally or illegally immigrated to the United States: "green carders" or *braceros* and illegal immigrants or "wetbacks". There is also mention made of a third type of Mexican immigrant, the permanent resident.

PRIMARY IDEA

The Mexican American student should be aware of the type of labor-importation agreement reached between Mexico and the United States, which seems to have caused an influx of illegal Mexican immigrants to enter the United States. The student should also be aware of the different attitudes and policies of the American government towards legal and illegal Mexican immigrants looking for work in the United States.

BEHAVIORAL OBJECTIVES

Worksheets and Extended Activities

1. Given a series of worksheets over the Mexican immigrant situation in the United States, 80 percent of the students, with 80 percent accuracy, will complete the worksheets from memory or by seeking the answers in the reading assignment.

Test

2. Given a series of terms to identify, the student will define them with 80 percent accuracy.
3. Given three essay questions, the student will answer them with 80 percent accuracy.

PRELIMINARIES

IMPERIAL VALLEY

RATIONALE

Most people are not aware of the history of the community in which they live. Knowing the background and history of the community helps its citizens understand the economy, the composition of the population, the growth rate, and the progress and possibilities for the future.

PRIMARY IDEA

The students will have a general understanding of Imperial Valley, historically and geographically.

BEHAVIORAL OBJECTIVES

Worksheets and Extended Activities

1. Given a series of worksheets over the history and geography of the Imperial Valley, 80 percent of the students, with 80 percent accuracy, will complete the worksheets from memory or by seeking the answers in the reading assignment.

Test

2. Given a series of terms to identify, the student will define them with 80 percent accuracy.
3. Given five essay questions, the student will express his opinion spontaneously.

INTERRELATIONS AND SYNTHESIZING

Rationale

The first step in mastering a word is to know the definition of it. For the most part, that is all the student will ever need to do. However, in acquiring concepts, the student may come up against some difficulties. The student may guess at the meaning and proceed as though he does understand. Using words without understanding their meaning is making use of verbalisms. Concepts are used extensively in social studies; therefore, the probability of having mistaken meanings or misconceptions is high.

Focus

Identifying interrelations and synthesizing

Objectives

Given a list of words which appear in the text:

– students will engage in a higher level of conceptual learning

– students will engage in identifying interrelations and synthesizing

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 1	
1. Introduce ways a word should be recognized.	1. Refer to Worksheet 3, p 23. Allow students sufficient time to do Part I of the exercise – looking up the words in the text. Use inductive mode of inquiry.
Identification What personal feeling, interest, or action do you associate with this word? The word should be recognized as an identification of some experience (direct or indirect) that the student has met.	
Context What precedes or follows this word? The word should be introduced by using it in context.	

CONTENT	PROCEDURE
Denotation What is the dictionary definition of this word? **Other Contexts** What is the connotation of this word? The word should be used in two or more contexts, if possible. **Inclusive** What is the full range of this word? An attempt should be made to formulate an inclusive definition.	
2. Compose a student-produced list of responses. What do you think of or associate with the word _____?	___ 2. On the chalkboard or overhead projector, write the words to which the students must react. Make a list of their responses to each word.
3. Synthesis of responses into a paragraph.	___ 3. Students will formulate a viable and meaningful paragraph from the responses to each of the words in the list. If they do not have time to finish in class, let them finish it at home.

INTERRELATIONS AND SYNTHESIZING

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 2	
1. Presentation of student paragraphs. – Are the words used in the same context as you used them? – Is the information similar or different from yours? – Are there any verbalisms you can point out? – Does the paragraph make any sense?	___1. Choose nine students from the class. Have each one of them write a paragraph on the chalkboard. Have the rest of the class react to each of the responses.

TO HELP YOU: The following are samples of student responses for Part II of Worksheet 3. Allow for variations.

On Worksheet 3

Border: Rio Grande
immigration
Southwest
U.S., Mexico
port of entry
missing men
illegal crossing
wetbacks
alambristas

On the American side, the border encompasses that vast area between California and Texas, also known as the Southwest. The Mexican and U.S. border is a port of entry for many Mexicans immigrating to the U.S. Many cross the Rio Grande illegally and are sometimes called wetbacks or *alambristas*. Crossing the Rio Grande entails many risks and dangers; missing men is one of the tragedies.

VOCABULARY: Go over these words with the students.

Concept	an abstract idea
Connotation	an implied meaning
Context	the parts that surround a word or passage that give more meaning to it
Denotation	a direct specific meaning
Inclusive	comprehensive
Interrelate	associate; connect
Verbalisms	using words without understanding them

ANALYSIS

Rationale

Discovery may be defined as one of the methods of inquiry. It may also be the end product. The students piece together what at first are seemingly unrelated bits of information. Discovery occurs when the scattered bits and pieces take on a pattern, a message, a concept.

Focus

Application of logical analysis based on syllogism reading

Objectives

Given a list of statements:

- students will engage in deductive logic
- students will become familiar with the parts of syllogism: a major premise, a minor premise, and a conclusion

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 3	
1. Introduce ways in which the following statements can be fitted into a syllogism: a criterion, a description, a rating.	___1. Refer to Worksheet 4. Allow students sufficient reading time. Use inductive mode of inquiry.
(Criterion) Major Premise What is the established rule? Give the standard.	On the chalkboard or overhead projector, write the following formula.
(Description) Minor Premise What quality does it modify? The original statement has been changed.	Major Premise: A, B Minor Premise: C, D Conclusion: A, D
(Rating) Conclusion What connection can be made between the criterion and the description?	In (A – B, C – D) A = D

	A B	
(Major Premise)	María is a Mexican American.	
	C D	
(Minor Premise)	Mexican Americans are smart.	

CONTENT		PROCEDURE	
	(Conclusion)	A D Therefore, María is smart.	
2.	Compose a student-produced list of responses.	___ 2.	Have students go to the chalkboard to formulate for each pair of sentences a conclusion.
3.	Analysis of responses	___ 3.	Have students voice their opinions on the major and minor premises and find out if they agree or disagree with the conclusion. Request that they be able to back up their answers.

TO HELP YOU: The following responses are those the students need to match.

On Worksheet 4:

A boycott is collective action.
Collective action can bring results.
Therefore, a boycott can bring results.

Migrant families are seasonal laborers.
Seasonal laborers have no job security or guarantee of permanent residency.
Therefore, migrant families have no job security or guarantee of permanent residency.

Migrant farm workers are into nationwide agriculture.
Agriculture is essential and vital to the entire nation.
Therefore, migrant farm workers are essential and vital to the entire nation.

Most illegal Mexican immigrants working in the U.S. are field workers.
Most field workers have one job, with no second job to fall back on.
Therefore, most illegal Mexican immigrants have one job, with no second job to fall back on.

United Farm Workers is a union.
A union fights for better wages and working conditions.
Therefore, United Farm Workers fights for better wages and working conditions.

VOCABULARY: Go over these words with the students.

Analysis	separation of a whole into its component parts
Criterion	a standard
Deduction	a conclusion based on reasoning
Description	explanation
Logic	rationality
Premise	part of a syllogism from which the conclusion is drawn
Syllogism	a deductive scheme of a formal argument

SKILLS OF OBSERVATION

Rationale

Direct observation and participation play an important role in social studies. Reading for meaning and insight is as equally important. As our store of historical information increases, the fundamental need for the student will not be to increase proportionately his memory of facts but to put the facts to work for himself and the society of which he is a part.

Focus

An inductive mode of inquiry

Objectives

Given a reading assignment from the text:

- students will develop scientific skills of observation
- students will draw inferences
- students will distinguish between factual statements, logically derived inferences, and value judgments

CONTENT		PROCEDURE
Lesson 4		
1. Introduce ways in which an episode can be analyzed. **(Facts) Covergent thinking** What is happening? Give a description. *Stress objectivity. **(Inferences) Divergent thinking** What may be surmised? Make a judgment about reality. *Stress the dangers of over-generalizing.	___1.	Refer to p. 6 , "Profile of the Migrant Worker". Allow students sufficient reading time. Use inductive mode of inquiry. Review the content of the lesson. (a) The students will make a list of facts as they appear in the chapter. They should list a minimum of five facts. (b) For each one of the facts, the students will need to make an inference.

CONTENT	PROCEDURE
(Value judgments) Additional divergent What of it? Give your way of looking at people and the world. *Stress what are desirable ways of resolving conflict.	
2. Compose a student-produced list of responses.	___2. On the chalkboard or overhead projector, write the headings of the three categories of student responses: Facts, Inferences, Value Judgments.

TO HELP YOU: The following are samples of student responses. Allow for variations.

On "Profile of the Migrant Worker"

Facts
1. Stop and reflect
2. employed in practically all regions
3. must travel in search of employment
4. farm workers have had to endure until Cesar Chávez
5. income $1,500–2,400 a year
6. children to work
7. agricultural system provides little assistance

Inferences
1. Most people take farm labor (agriculture) for granted.
2. This labor force is in demand across the nation. There's a national need for them.
3. Labor is seasonal with no security or guarantee of permanent residency.
4. Farm labor unions were nonexistent prior to this time.
5. Their services are accorded little importance, otherwise salaries would be higher.
6. An income of $1,500–2,400 a year must not be sufficient to make ends meet.
7. They want to maintain the financial situation of the migrant worker as is.

SKILLS OF OBSERVATION

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 5	
1. Formulation of a value or value patterns.___1.	Explore student's values on: – grape boycott – Mexican immigrants as a labor force in agriculture – state and federal policies for the migrant workers

VOCABULARY: Go over these words with the students

Boycott	an expression of disapproval against a person, employer, group, nation, etc., for political or economic reasons
Convergent	being specific and to the point
Divergent	difference in opinion
Fact	an objective piece of information
Inference	a conclusion based on facts
Itinerant	traveling from one place to another
Stoop Labor	strenuous back-bending agricultural labor
Surmise	suppose
Value Judgment	something believed or asserted

GEOGRAPHY AS A SOCIAL SCIENCE

Rationale

Geography as a social science deals with the relations between man, the natural environment, the man-made environment, and cultural patterns. The student's role will be to understand social forces in the light of the physical environment conditioning these forces.

Focus

Man and his environment

Objectives

Given a list of the fundamentals of geographic understanding:

-- the students will be able to gather data pertinent for analysis and synthesis

– the students will determine the effect of natural factors such as landscape, soil, and climate on man's pattern of living

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 6	
Introduce the major concepts or fundamentals of geographic understanding.	___1. Refer to section, "Geography of Imperial Valley"; refer also to the map on p. 62.
Cultural appraisal of the earth In different areas of the globe, people employ different methods in satisfying needs common to all men.	Divide the class into two groups. Assign each group one of the following questions.
The region What is the basis for areal generalizations?	– How is Imperial Valley influenced by its history and geography? What are the advantages or disadvantages of this area?
Spatial interaction Discuss the accessibility and centrality of the geographical point in question.	
The significance of scale Discuss the range of geographic observa-	– Circle those locations in the map

CONTENT	PROCEDURE
tions from microscopic to macroscopic.	which would be the best sites for cities. Form conclusions about the types of conditions which make sites desirable or undesirable.
The concept of change Discuss the world in "flux".	Allow the students sufficient time to discuss their answers with each other in their groups and to synthesize their data for class presentation.

VOCABULARY: Go over these words with the students.

Areal	a particular extent of space or surface
Flux	a state of uncertainty; being in or characterized by a state of change
Geography	a science that deals with the earth and its life; esp. the description of land, sea, air and the distribution of plant and animal life – including man and his industries
Spatial	relating to or occupying space
Macroscopic	extending details into a larger, more generalized picture
Microscopic	studying the fine points or details of or relating to a small area

CULTURE AND GEOGRAPHY

Rationale

In its broadest sense history is a record of things said and done. By using the experience of others the student is able to project himself backward in time. However, the past can never be observed directly. The students' role will be to seek clues or traces left behind.

Focus

Using historical data

Objectives

Given a list of primary and derived sources for library research assignments:
- students will be able to locate and use historical information
- students will be able to distinguish between primary or derived sources

CONTENT	PROCEDURE
Lesson 7	
1. Clarify the distinction between primary and derived sources. **Primary Sources** The criterion is whether the source is a derived reflection – by word or object – of a past happening. An eyewitness account of an episode is one example. **Derived Sources** These stem from primary ones; a textbook in history is an example.	___1. Divide the class into groups. Assign each group one of the following questions. Set a date for their class presentations. – What native societies (Indians) and geography did the Spanish expeditions encounter when they explored the Southwest? – What functions or services did missions, *presidios* or forts, *pueblos* or villages provide? – What did the Spaniards learn from the Indians? – What did the Indians learn from the Spaniards? – Did the American Indian life-style change for the better or worse?
2. Suggestions for student participation	___2. To expand the above assignment, have

CONTENT	PROCEDURE
in class activities for reinforcement of concepts: primary and derived sources.	students bring books, pictures, artifacts on the subject. If possible, have students prepare slides, or record Indian music, chants, etc. – Invite guest speakers (parents, other teachers, local historians) to talk about some relevant historical episode or event. – Plan to visit a museum or a historical site, if possible.

FOR YOUR HELP: Go over these two divisions with the students.

Primary Sources
charters
constitutions
treaties
autobiographies
–historical remains such as:
coins
buildings
tools
clothing

Derived Sources
textbooks
encyclopedias
plays to dramatize a historical event
constructing models of buildings or historical scenes
novels
biographies

VII

INFORMACIÓN PARA LA MAESTRA

PRELIMINARIOS

LOS INMIGRANTES MEXICANOS EN LOS ESTADOS UNIDOS

RAZÓN

México es nuestro vecino al sur y tiene aproximadamente cincuenta millones de gente. Muchos mexicanos desean inmigrar al norte a los Estados Unidos en busca de trabajo. Esta unidad se trata principalmente de los dos tipos de inmigrantes mexicanos que emigran a los Estados Unidos por medios legales e ilegales: "braceros" o *green carders* y los inmigrantes ilegales o "mojados". También se menciona un tercer tipo de inmigrante mexicano, el residente permanente.

IDEA PRINCIPAL

El estudiante mexico-americano debe de enterarse del pacto de labor e importación entre México y los Estados Unidos que resultó en una afluencia de inmigrantes mexicanos ilegales. El estudiante también debe de estar enterado de las atitudes y pólizas diferentes del gobierno americano acerca de los inmigrantes mexicanos ilegales y legales en busca de trabajo en los Estados Unidos.

METAS

Ejercicios y Actividades Suplementarias

1. Dada una serie de ejercicios sobre la situación del inmigrante mexicano en los Estados Unidos, 80 porciento de los estudiantes, con una precisión de 80 porciento, completarán los ejercicios de memoria o buscando las respuestas en la tarea de lectura asignada.

Prueba

2. Dada una lista de términos requiriendo identificación, el estudiante responderá correctamente al 80 porciento de ellos.
3. Dadas a conocer cinco preguntas requiriendo explicación por escrito, el estudiante responderá correctamente al 80 porciento de ellas.

PRELIMINARIOS

EL VALLE IMPERIAL

RAZÓN

La mayoría de la gente no conocen la historia de la communidad en donde viven. Sabiendo la historia de la communidad ayuda a sus ciudadanos comprender la economía, la composición de la población, el factor de crecimiento, y el progreso y las posibilidades para el futuro.

IDEA PRINCIPAL

Los estudiantes tendrán una comprensión general de la historia y geografía del Valle Imperial.

METAS

Ejercicios y Actividades Suplementarias

1. Dada una serie de ejercicios sobre la historia y geográfica del Valle Imperial, 80 porciento de los estudiantes, con una precisión de 80 porciento, completarán los ejercicios de memoria o buscando las respuestas en la tarea de lectura asignada.

Prueba

2. Dada una lista de términos requiriendo identificación, el estudiante responderá correctamente al 80 porciento de ellos.
3. Dadas a conocer cinco preguntas requiriendo explicación por escrito, el estudiante expresará su opinión espontáneamente.

CORRELACIONES Y SINTETIZANDO

Razón

Para comprender el significado de una palabra se necesita saber por lo menos la definición de ella. En general, esto es suficientemente adecuado para el estudiante. Sin embargo, el estudiante podrá tener problemas o dificultades en adquerir ciertos conceptos o abstracciones. En tal caso, el estudiante probablemente adivina la definición y procede como si realmente comprendiera el significado de la palabra o concepto. El uso de palabras sin saber o comprender el significado de ellas es emplear verbalismos. Los conceptos o abstracciones se usan extensivamente en las Ciencias Sociales; por eso existe la gran probabilidad de que el estudiante llegue a definiciones incorrectas.

Idea principal

Dada a conocer una lista de palabras que aparecen en el texto:
- los estudiantes participarán en el aprendizaje de conceptos o abstracciones
- los estudiantes identificarán correlaciones y participarán en métodos de síntesis

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 1	
1. Introduzca los varios modos de como identificar una palabra.	___1. Vea el Ejercicio 3, p. 49. Permita que los estudiantes tengan suficiente tiempo para que hagan Parte I del ejercicio, buscando las palabras en el texto. Implemente el método inductivo para hacerles preguntas.
Identificación ¿Qué sentimiento, interés o acción pueden asociar con esta palabra? La palabra puede ser reconocida como una identificación de una experiencia (directa o indirecta) del estudiante.	
Contexto ¿Qué precede o sigue esta palabra? La palabra puede ser introducida en la manera que aparece en el contexto.	
Denotación ¿Cuál es la definición en el diccionario de	

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
esta palabra? **Otros contextos** ¿Cuál es la connotación de esta palabra? La palabra puede ser usada en dos o más contextos. **Inclusivo** ¿Cuál es la extensión entera del significado de esta palabra? Un intento se debe hacer a formular una definición.	
2. Forme una lista de las respuestas de los estudiantes. ¿Qué piensa de, o qué asocia con la palabra_____?	___2. En el pizarrón o retroproyector escriba las palabras a que los estudiantes deben reaccionar. Haga una lista de estas respuestas.
3. Síntesis de las respuestas en un párrafo.	___3. Los estudiantes forman un párrafo de estas respuestas para cada una de las palabras en la lista. Si no tienen tiempo en clase, permítales terminar este ejercicio en casa.

CORRELACIONES Y SINTETIZANDO

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 2	
1. Presentación de los párrafos de los estudiantes. – ¿Se usaron las palabras en el mismo contexto que Ud. usó? – ¿Que tan diferente o semejante es la información suya a la de los otros? – ¿Encontró algún verbalismo en las respuestas? – ¿Tiene sentido cada párrafo?	1. Escoja nueve estudiantes de la clase. Mándelos al pizzarón para que cada uno escriba un párrafo. Permita que los demás estudiantes hagan comentarios sobre estas respuestas.

PARA AYUDARLE: Lo siguiente son muestras de las contestaciones para Parte II del Ejercicio 3.

Sobre Ejercicio 3.

Frontera:
Río Grande
inmigración
Suroeste
EE.UU.; México
puerto de entrada
personas perdidas
cruzamiento ilegal
mojados
alambristas

La frontera de los EE.UU. y México abarca todo el área desde el estado de California al estado de Texas. Estos estados fronterizos son referidos como el Suroeste. La frontera es un puerto de entrada para muchos inmigrantes mexicanos. Los que cruzan el Río Grande ilegalmente son referidos como mojados o alambristas. Este cruzamiento ilegal envuelve muchos riesgos y peligros; y uno de las tragedias es el gran número de personas perdidas.

VOCABULARIO: Repase estas palabras con los estudiantes.

Concepto	una idea abstracta
Connotación	tener dos significados
Contexto	serie del discurso
Correlación	relación recíproca
Denotación	significación
Inclusivo	contenido
Verbalismo	énfasis en palabras más que en ideas

ANÁLISIS

Razón

El descubrimiento por parte del estudiante es uno de los métodos inductivos de más éxito. También puede ser el producto final. Los estudiantes juntan y relacionan lo que a primera vista parecen ser pedazos de información que carecen de cohesión. El descubrimiento ocurre cuando estos pedazos comienzan a formar un mensaje, un concepto.

Idea Principal

La aplicación de un análisis lógico basado en el procedimiento de silogismos.

Metas

Dada a conocer una lista de oraciones:

- los estudiantas participarán en la lógica deductiva
- los estudiantes reconocerán las partes de un silogismo: una premisa mayor, una premisa menor, una conclusión

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 3	
1. Explique como las oraciones pueden ser adaptadas en un silogismo: un criterio, una descripción, una clasificación.	___1. Vea el Ejercicio 4. Permita que los estudiantes tengan suficiente tiempo para leer. Use el método inductivo.
(Criterio) Premisa mayor ¿Cuál es la regla fija? Dé la norma establecida.	En el pizarrón o retroproyector escriba la siguiente formula.
(Descripción) Premisa menor ¿Qué cualidad o característica modifica la premisa mayor? La oración original fue alterada.	Premisa mayor: A, B Premisa menor: C, D Conclusión: A, D
(Clasificación) Conclusión ¿Qué conexión o correlación puede ser establecida entre el criterio y la descripción?	En (A – B, C – D) A = D

(Premisa mayor) María es una méxico-americana.

(Premisa menor) Los mexico-americanos son inteligentes.

(Conclusión) Por consequencia, María es inteligente.

2. Recopile una lista de las respuestas de los estudiantes. ___2. Mande a los estudiantes al pizarrón para que formulen una conclusión para cada par de oraciones.

3. Análisis de respuestas ___3. Permita que los estudiantes vocalizen sus opiniones sobre las premisas mayores y menores. Pregúnteles si están de acuerdo con la conclusión. Pídales que soporten sus respuestas.

PARA AYUDARLE: Compare las respuestas siguientes con las de los estudiantes. **Sobre Ejercicio 4.**

Una huelga es una acción colectiva.
Una acción colectiva puede traer resultados.
Por consequencia, una huelga puede traer resultados.

Las familias migratorias son obreros de temporada.
Los obreros de temporada no tienen seguridad de trabajo o garantía de residencia permanente.
Por consequencia, las familias migratorias no tienen seguridad de trabajo o garantía de residencia permanente.

Los obreros migratorios participan en la agricultura nacional.
La agricultura es sumamente esencial para la nación entera.
Por consequencia, los obreros migratorios son sumamente escenciales para la nación entera.

La mayoría de los inmigrantes mexicanos ilegales trabajando en los EE. UU. son obreros de campo.
La mayoría de los obreros de campo tienen solamente un trabajo, sin ningún otro para protección o apoyo.
Por consequencia, la mayoría de los inmigrantes mexicanos ilegales tienen solamente un trabajo, sin ningún otro para protección o apoyo.

United Farm Workers es una unión.
Una unión lucha por mejores salarios y condiciones de trabajo.
Por consequencia, United Farm Workers lucha por mejores salarios y condiciones de trabajo.

VOCABULARIO: Repase estas palabras con los estudiantes.

Analizar	examinar o estudiar
Criterio	regla o norma
Clasificación	definición o especificación
Descripción	ordenación
Lógica	ciencia que enseña a racionar con exactitud
Premisa	proposición de un silogismo
Silogismo	argumento que consiste de tres proposiciones

DESTREZAS DE OBSERVACIÓN

Razón

En las Ciencias Sociales, la observación directa y participación del estudiante es tan importante como el leer para la comprensión. Nuestra información histórica sigue aumentando, y la necesidad fundamental del estudiante es no aumentar su memorización de datos, pero implementar estos datos con un objeto, un fin.

Idea Principal

Un método inductivo

Metas

Dada una lección del texto:

– los estudiantes desarrollarán sus destrezas de observación

– los estudiantes podrán distinguir entre oraciones verdaderas, inferencias, y opiniones

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO

Lección 4

1. Introduzca como un espisodio puede ser analizado.

   (Oraciones verdaderas) Dirigirse a un mismo punto.
   ¿Qué está pasando? Dé una descripción objetiva.

   (Inferencias) Diversidad de opinión.
   ¿Qué se puede conjeturar? Haga una suposición sobre la realidad. Evite las generalizaciones.

   (Opiniones) Ser discerniente.
   Explique su punto de vista acerca los problemas de la sociedad y el mundo. ¿Cuáles son los medios más deseables para resolver un conflicto?

___1. Vea página 35 . Permita que los estudiantes tengan suficiente tiempo para leer el capítulo, "El obrero migratorio." Cuando terminen de hacer esto, repase con ellos el contenido de la lección.

   (a) Después pídales que hagan una lista de oraciones verdaderas como aparecen en el capítulo. Pídales que escojan por lo menos cinco oraciones.

   (b) Para cada una de las oraciones que escojan, tendrán que hacer una inferencia.

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
2. Haga una lista de las respuestas de los estudiantes. Trate de que toda la clase participe.	___2. En el pizarrón o retroproyector escriba los títulos de las categorías de respuestas posibles: oraciones verdaderas, inferencias, y opiniones.

PARA AYUDARLE: Compare las siguientes respuestas con las de los estudiantes.

Sobre "El obrero migratorio"

Oraciones Verdaderas

1. refleje por un momento
2. son empleados prácticamente en todas las regiones
3. viajan constantemente
4. una cantidad máxima de $1,500–2,400 por año
5. los niños también trabajan
6. el sistema presente de la agricultura provee poca asistencia

Inferencias

1. La mayoría de la gente han tomado por hecho la agricultura.
2. Existe una necesidad y demanda nacional para esta clase de trabajo.
3. Esta clase de trabajo es temporal, sin ninguna seguridad o garantía de residencia permante.
4. A los servicios de los obreros de campo se les da poca importancia, de otra manera los salarios serían mucho más altos.
5. Un sueldo de $1,500–2,400 por año es insuficiente e inadecuado para vivir decentemente.
6. Quieren mantener la situación econónica del obrero migratorio tal como es.

DESTREZAS DE OBSERVACIÓN

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 5 Una composición de opiniones o puntos de vista de los estudiantes. – la huelga de las uvas – los inmigrantes mexicanos como una obra de labor en la agricultura – las pólizas estatales y federales acerca de los obreros migratorios	Permita que hagan comentarios sobre los siguientes temas.

VOCABULARIO: Repase estas palabras con sus estudiantes.

Ambulante	que va de un lugar a otro
Conjeturar	suponer
Discernimiento	acción de distinguir
Huelga	abandono voluntario del trabajo
Inferencia	conclusión
Migratorio	viajar periódicamente
Verdad	realidad

LA GEOGRAFÍA COMO UNA CIENCIA SOCIAL

Razón

La geografía, como parte de las Ciencias Sociales, toma en cuenta las relaciones entre el hombre, el ambiente natural, el ambiente creado o hecho por el hombre, y la cultura. Es importante que el estudiante tenga una comprensión de las fuerzas sociales en luz del ambiente físico que condiciona estas mismas fuerzas.

Idea principal

El hombre y su ambiente

Metas

Dada una lista de los fundamentos de la interpretación geográfica:

- los estudiantes podrán obtener datos e información pertinente para un análisis o síntesis
- los estudiantes determinarán el efecto de los factores como terreno y clima en la vida del hombre

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 6	
1. Introduzca los fundamentos o conceptos mayores de la interpretación geográfica.	___1. Vea la sección, "La geografía del Valle Imperial". También vea el mapa en la página 88. Divida la clase en dos grupos.
El aprecio cultural de la tierra En las diferentes areas del mundo, la gente emplea métodos distintos para satisfacer las necesidades elementales del hombre.	Dé a cada grupo una de las siguientes preguntas. – ¿Qué influencia tuvo la historia y geografía en el Valle Imperial? ¿Cuáles son las ventajas o desventajas de esta area?
La región ¿Cuál es la base para hacer generalizaciones acerca un área en particular?	
Influencia recíproca espacial Discuta la accesibilidad y centralidad del lugar bajo estudio.	– Encierre en un círculo las localidades en el mapa que parecen ser los mejores sitios para establecer ciudades. ¿Qué tipos de condiciones hacen que los

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
La signifacación de la escala Discuta la extensión de las observaciones geográficas desde microscopio a macroscopio. **La localidad** ¿Cuál es la concentración de actividad para esta área? **El concepto de cambio** Discuta el mundo en cambio continuo.	sitios sean deseables o indeseables. Permita que los estudiantes tengan suficiente tiempo para discutir sus respuestas en sus grupos. Tendrán que sintetizar sus datos e información en una presentación o reporte oral.

VOCABULARIO: Repase estas palabras con los estudiantes.

Escala	sucesión ordenada
Espacial	relativo al espacio
Geografía	descripción de la tierra, el aire, el mar y la distribución de plantas y animales – incluyendo al hombre y sus industrias
Macroscopio	la extensión de los detalles en una representación más grande y generalizada
Microscopio	el estudio de detalles acerca un área pequeña

LA CULTURA Y LA GEOGRAFÍA

Razón

La historia es una documentación de cosas hechas y dichas. Por medio de las experiencias de otros, el estudiante podra proyectarse al pasado. Sin embargo, el pasado nunca podrá ser observado directamente. El estudiante entonces tendrá que dedicarse a buscar e investigar los indicios dejados atrás.

Idea principal

El usar datos históricos

Metas

Dada una lista de las derivaciones primarias y secundarias para investigaciones bibliotecarias:
- los estudiantes podrán localizar y usar información histórica
- los estudiantes podrán distinguir entre derivaciones primarias y secundarias

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
Lección 7	
1. Clarifique la distinción entre las derivaciones primarias y secundarias. **Derivaciones primarias** El criterio es que sea en todo caso una reflexión derivada –por palabra o objeto– de un evento pasado. El testimonio (de un hecho o episodio) de un testigo presencial es un ejemplo de una derivación primaria. **Derivaciones secundarias** Proceden de las derivaciones primarias. Un libro de texto de historia es un ejemplo de una derivación secundaria.	___1. Divida la clase en grupos. Haga que cada grupo conteste una de las preguntas. Escoja un día para que den sus presentaciones o reportes. – ¿Qué tipo de geografía y sociedades indígenas (indios) encontraron los españoles cuando exploraron el Suroeste? – ¿Qué aprendieron los indios de los españoles? ¿Qué aprendieron los españoles de los indios? – ¿Fue el cambio del modo de vivir del indio un mejoramiento o un empeoramiento?
2. Sugerencias para la participación de los estudiantes en actividades para	___2. Una extensión de la actividad anterior. Pida que los estudiantes traigan libros,

CONTENIDO	PROCEDIMIENTO
reforzar los conceptos de las derivaciones primarias y secundarias.	retratos, y artefactos sobre el tema bajo estudio. Si es posible ayude a los estudiantes preparar unos diapositivos, o grabar en cinta magnetofónica la música o cantos indígenas. – Invite a los padres de los alumnos, historiadores locales, y otros maestros para hablar sobre un episodio histórico. – Planee una visita al museo o a un sitio histórico, si es posible.

PARA AYUDARLE: Repase estas dos divisiones de palabras con los estudiantes.

Derivaciones primarias
cartas constitucionales
constituciónes
pactos
autobiografías
diarios
– restos históricos como:
monedas
edificios
ropa
instrumentos

Derivaciones secundarias
libros de texto
enceclopedias
novelas
biografías
hacer una escena dramática de un episodio histórico
construyendo modelos de edificios o sitios históricos

VIII

ANSWER KEY / CLAVE

ANSWER-KEY FOR WORKSHEETS AND TEST

MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

Worksheet 1, pages 17, 18 — Ejercicio 2, páginas 43, 44

I. Matching

1. B.
2. C.
3. A.
4. D.
5. E.

II. Questions

1. During WW II, the U.S. found herself in a difficult situation. The U.S. manpower reached a low level while fighting a war with Germany, Italy and Japan. As a result, the U.S. was obligated to negotiate with Mexico to recruit Mexican laborers known as "green carders" or *braceros* to work in the fields and factories.

   – Los Estados Unidos se vió en una situación dificil durante la Segund Guerra Mundial (1939-1945) contra Alemania, Italia, Japón. El potencial laboral de los Estados Unidos sufrió una gran reducción cuando miles de hombres se enlistaron en las fuerzas armadas. Debido a esto, el gobierno americano inició negociaciones con México para contratar obreros mexicanos "braceros" o *green carders* para que trabajaran en los campos y fábricas durante este tiempo.

2. Mexican workers were to be assured free transportation to and from their homes in Mexico. They were to be given food and shelter while in route. They were not to displace other workers or reduce wage rates. Certain minimum guarantees governing wages and working conditions were outlined.

   – Todo obrero mexicano recibiría transportación, comida y refugio gratis durante el viaje. Ciertas garantías sobre los salarios y las condiciones de trabajo también fueron detalladas.

3. Under the Bracero Program the large scale farmers stood to get richer since the "green carder", and likewise the illegal Mexican immigrant, were limited to agricultural employment only. The situation worsened at the end of the war

when the thousands of enlisted men returned home in search of civilian jobs. The idea was to dispell the likelihood of farm-labor market and wages competing with industrial wage rates. Overall the Bracero Program was beneficial to both countries.

– El Programa de Braceros ayudó bastante a los rancheros mientras contenió los braceros y los inmigrantes ilegales a trabajos manuales. Esta situación siguió empeorándose al fin de la guerra cuando los miles de enlistados regresaron a la vida civil. La preocupación del gobierno americano era disminuir la probabilidad de que los salarios de la "industria agrícola" competieran con los salarios de la industria privada. Por lo general ambos países, México y los Estados Unidos,beneficiaron del Programa de Braceros.

4. The number of legal and illegal seasonal laborers increased during the 1950s and 60s. Operation Wetback was aimed at deporting or repatriating illegal Mexican immigrants.

– El número de inmigrantes mexicanos legales o ilegales aumentó durante la década de 1950. El plan de acción *Operation Wetback* fue implementado con el objeto de deportar y repatriar los inmigrantes mexicanos ilegales.

5. During the 1950s Mexican immigrants were for the most part young males with little training, had less educational background than other immigrants, and often brought their wives and children with them. During the 1960s the situation changed as more professional permanent residents began to arrive. "Green carders" continued to come but more frequently without their families due to tight restrictions and control of work certificates.

– La mayoría de los inmigrantes durante los años de 1950 eran hombres jóvenes sin entrenamiento y de poca educación; venían a los Estados Unidos acompañados con sus familias. Durante la siguiente década de 1960, más y más profesionales comenzaron a llegar y establecerse permanentemente. Los "green carders" continuaron a venir; venían por lo general sin sus esposas y niños debido a las restricciones y el manejo riguroso de los certificados de trabajo.

Worksheet 2, pages 19-21 — Ejercicio 2, páginas 45-47

I. Multiple choice

1. C.
2. C.
3. A.
4. B.
5. A.
6. A.

Worksheet 2, pages 19-21

7. B.
8. B.

Ejercicio 2, páginas 45-47

9. C.
10. B.

Worksheet 3, page 23

– Refer to *Teacher Information*, p. 117
Información para la maestra, p. 135

Ejercicio 3, página 49

Worksheet 4, page 25

– Refer to *Teacher Information*, p. 120
Información para la maestra, p. 138

Ejercicio 4, página 51

Test, pages 27, 28

Prueba, páginas 53, 54

I. Matching

1. B.
2. D.
3. E.
4. I.
5. A.
6. C.
7. F.
8. G.
9. H.
10. J.

II. Questions

1. It is believed that the illegal immigrants entering the United States in search of work may cause the semi-skilled permanent residents to lose their jobs because they are willing to work for less money. Secondly, many illegal Mexican immigrants working as farm laborers mail their earnings back to Mexico to support their families.

   – Se mantiene que el ciudadano de poca educación y entrenamiento tiene que competir con el inmigrante ilegal que está dispuesto a trabajar por menos dinero. Otra crítica es que el inmigrante ilegal manda sus ahorros fuera de los Estados Unidos a su familia en México.

2. Once entering the United States, it is likely that he will be subjected to mistreatment, encarceration, unnecessary fines. The illegal Mexican immigrant has to accept wages below the minimum wage law, suffer circumstances such as substandard living conditions, apprehension and deportation by the authorities.

– El inmigrante mexicano ilegal en su esfuerzo de mejorar su estado económico es criticado, maldecido y discriminado. Ha tenido que sufrir el maltrato, encarcelación y multas. Por lo general ha tenido que aceptar salarios inferiores, ser aprehendido y deportado por las autoridades.

3. In summary, there is a mutual benefit to the two countries. For Mexico it means the dollars brought back and the employment of her people; for the United States it is the low wages and higher profits.

– En fin, el empleo del inmigrante mexicano ilegal significa para México el empleo de su gente y el ingreso de dinero americano; para los Estados Unidos esto facilita los salarios mínimos, ganancias lucrativas, y el dinero que se queda en cambio por la mercancía americana.

ANSWER KEY FOR WORKSHEETS AND TEST

IMPERIAL VALLEY

Worksheet 1, pages 75, 76 — Ejercicio 2, páginas 101, 102

I. Matching

1. D.
2. E.
3. H.
4. A.
5. J.
6. I.
7. B.
8. C.
9. G.
10. F.

II. Questions

1. The first white men to visit the Southwest were the Spaniards. In 1540 Francisco Vásquez Coronado and his expedition explored the Imperial Valley. Another expedition led by Melchor Díaz journeyed from Ures, Sonora in Mexico to the mouth of the Colorado River. Hernando de Coronado also went up the Colorado River; he named it Río de Nuestra Buena Guía. The Spanish governor of New Mexico, Don Juan de Oñate, in 1604 traveled from the Río Grande on to the Gulf of California. In 1774 captain Juan Bautista de Anza set out on an exploratory trip overland to San Francisco, California.

   – Los exploradores españoles fueron los primeros europeos en llegar al suroeste de los Estados Unidos. En 1540 Francisco Vásquez Coronado y su expedición, exploraron el Valle Imperial. Una parte de esta expedición, guiada por Melchor Díaz, salió de Ures, Sonora en México y viajó hasta la boca del Río Colorado. Hernando Coronado también exploró el área alrededor de la boca del Río Colorado, el cual fue nombrado Río de Nuestra Buena Guía. El governador de Nuevo México, Don Juan de Oñate, viajó desde el Río Grande hasta llegar al Golfo de California. En 1774 el capitán Juan Bautista de Anza partió hacia la ciudad de San Francisco, California.

2. Dr. Oliver Meredith Wozencraft set out in May 1849 to study and investigate the Colorado Desert. He discovered that water could be brought to the floor of the Imperial Valley by gravity. He tried to get the federal government and private enterprises interested in the development of Imperial Valley. In 1892 Charles Robinson Rockwood visited the Imperial Valley and also became interested in reclaiming the desert. He attempted to obtain money to develop the Valley but he was not able to present his project to George Chaffee. Mr. Chaffee in collaboration with the California Development Company set out to construct canals to

bring water from the Colorado River to the desert.

– En mayo de 1849, el doctor Oliver Meredith Wozencraft salió rumbo al Desierto Colorado con el propósito de investigarlo cuidadosamente. Descubrió que a causa de la gravedad, el agua se podía llegar al desierto. Trató de conseguir el dinero para desarrollar el Valle Imperial. El ingeniero Charles Robinson Rockwood visitó el Valle Imperial en 1892 y hizo planes de reclamar el desierto. Él también trató de conseguir el dinero para desarrollar el Valle. El Dr. Wozencraft y el Sr. George Chaffee se reunieron en San Bernardino en 1882. El Sr. Chaffee con la agencia *California Development Company* se encargó de establecer canales capaces de desviar el agua del Río Colorado al desierto.

Worksheet 2, page 77

I. Table

1. Calipatria, Westmorland
2. largest population: 3rd rank
   smallest population: 4th rank
3. Calipatria
4. Refer to the table for figures.
5. The more favorable the location, (good land, plenty of water, mild climate) the more likely people will settle there.

Ejercicio 2, página 103

2. la población más grande: 3° rango
   la población chica: 4° rango
4. Vea la tabla.
5. Lo más deseable que sea el sitio, (buena tierra, bastante agua, un clima favorable) lo más probable que sea poblado.

Test, page 79

I. Terms

1. This project, also known as the "Swing-Johnson Bill", dealt with the construction of a dam to control the flow of the Colorado River and to store water for dry years.
– Este "proyecto de ley Swing-Johnson" inició la construcción de una presa grande para controlar las inundaciones y almacenar agua para los años de sequías.

2. He established irrigation projects in Australia and later became involved in the establishment of Imperial Valley.
– Estableció proyectos de irrigación en Australia y después fue responsable en establecer y nombrar el Valle Imperial.

Prueba, página 105

3. Directed the construction of 400 miles of canals with the capacity of irrigating thousands of acres of farm land.
– Se encargó de construir canales capaces de desviar agua al desierto y regar miles de acres.

4. He is considered to be the Father of Imperial Valley. He spent the rest of his life trying to get money for the development of Imperial Valley.
– Es reconocido como el padre del Valle Imperial. Se pasó el resto de su vida tratando de conseguir el dinero para desarrollar el Valle Imperial.

5. In the winter of 1905, at a time when the irrigation companies were enlarging the intake cut from the Colorado River, there were five floods.
– En el invierno de 1905 hubo cinco inundaciones cuando las compañías de irrigación estaban haciendo el enlace más grande del Río Colorado.

II. Questions

Do some research ahead of time so that you may provide your students with the necessary information.
– Obtenga toda la información necesaria para que pueda compararla con las respuestas de los estudiantes.